

# TRYTON

## ELEKTRONARZĘDZIA



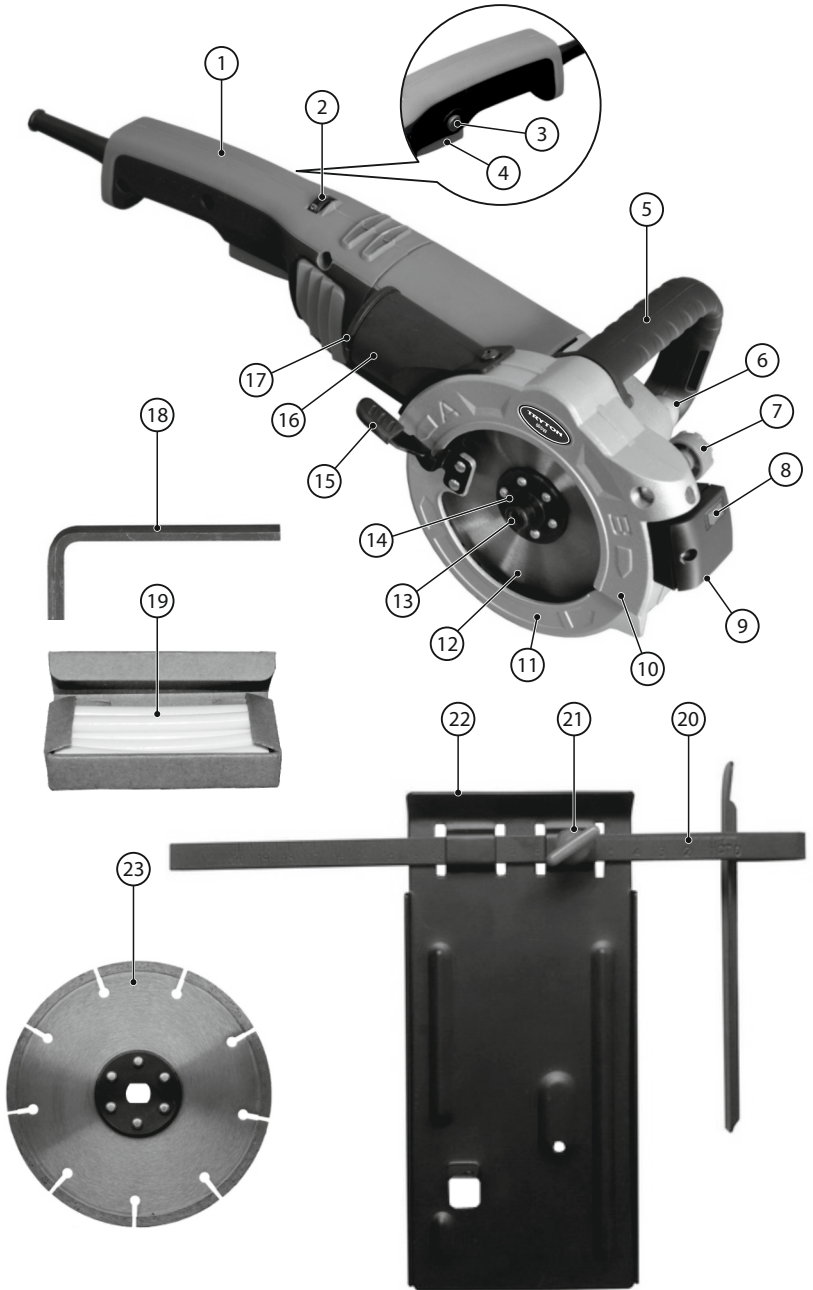
### TPD860K

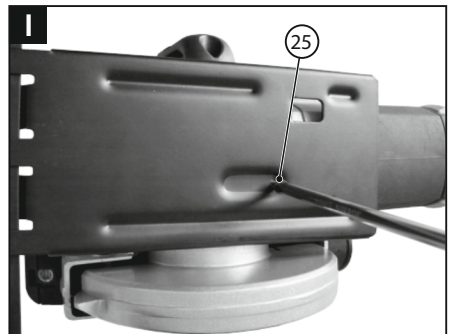
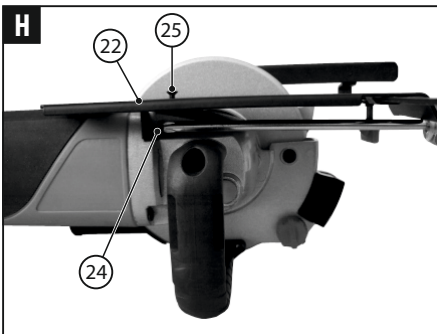
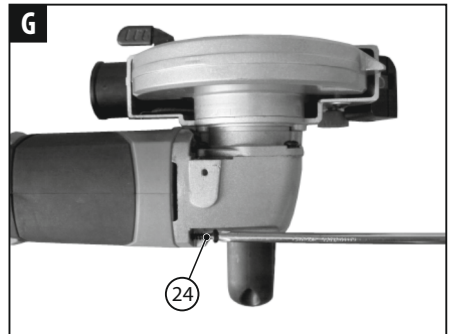
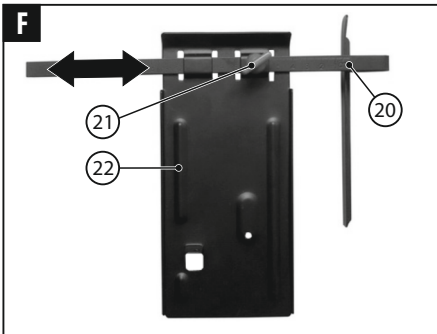
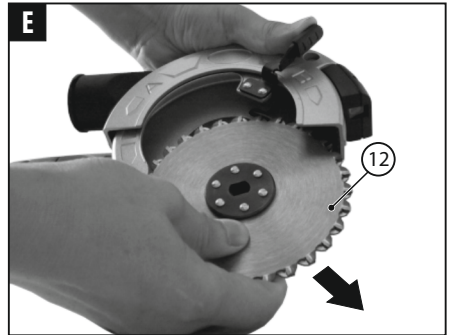
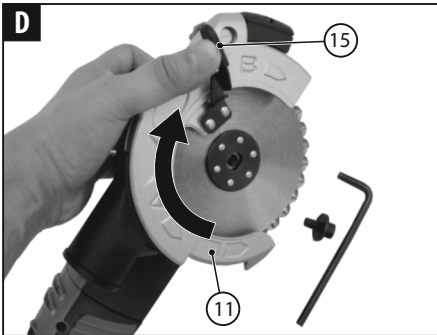
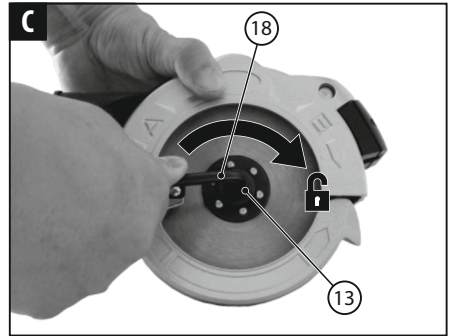
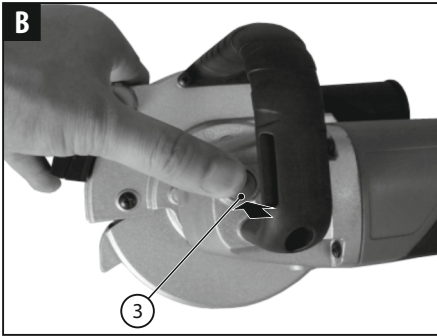
---

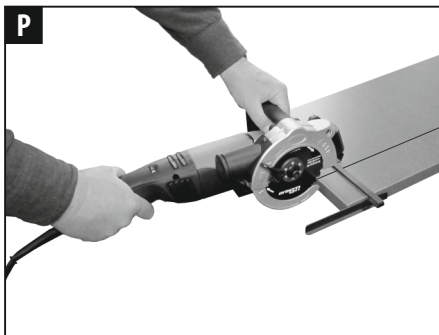
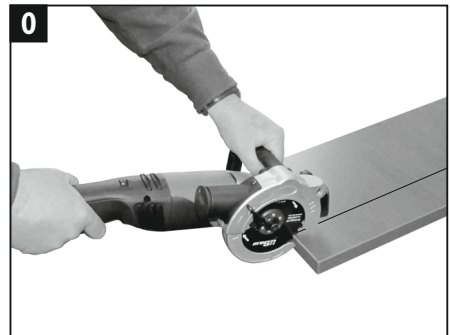
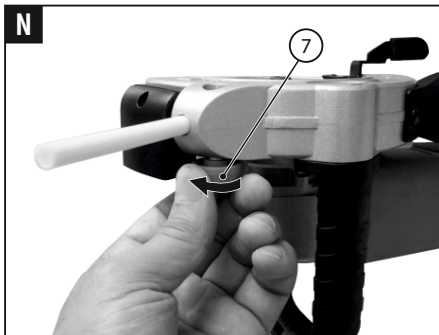
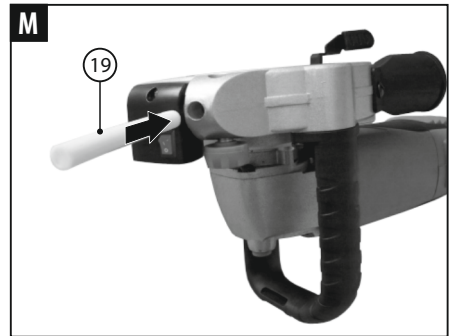
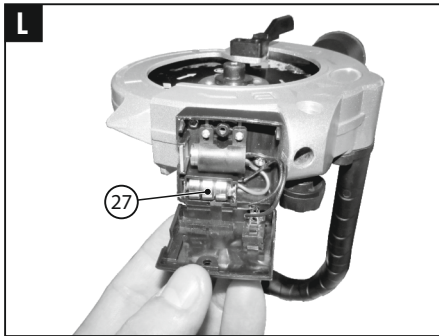
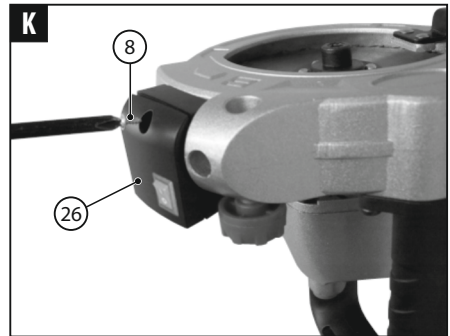
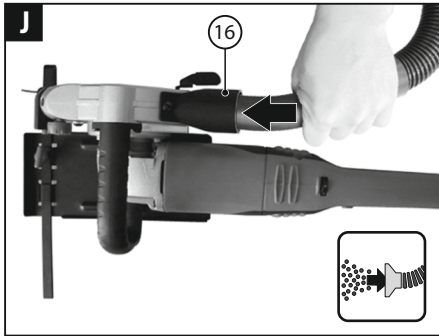
<b>PL</b> Oryginalna instrukcja obsługi	PILARKA DWUTARCZOWA ..... 5
<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации	ДВУХДИСКОВАЯ ПИЛА ..... 14
<b>RO</b> Instrucțiuni de folosire	FERĂSTRĂU CU DOUĂ DISCURI .....24
<b>LT</b> Naudojimo instrukcija	DVIDISKIS PJŪKLAS..... 33
<b>CZ</b> Návod na obsluhu	DVOUKOTOUČOVÁ PILA..... 39

---

**A**









**PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

Zachowaj instrukcje do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzebrnięcie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezwprzewodowe).



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do

przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

#### Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczezione przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:**

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie łączy i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można łączyć lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczną sytuację.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować mięką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Naprawa:**

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.



**OSTRZEŻENIE!**

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



**PILARKA DWUTARCZOWA**

**Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z pilarkami:**


- a) Stosować tylko tarcze tnące zalecane w niniejszej instrukcji obsługi. Nie należy używać osprzętu, który nie jest zaprojektowany, przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego elektronarzędzia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia i obsługi.
- b) Sprawdzić, czy obrabiany przedmiot nie posiada ciał obcych, takich jak gwóźdź, wkręty, śruby itp., mogących uszkodzić tarczę i spowodować awarię maszyny. Usunąć ciała obce z materiału obrabianego.
- c) Nigdy nie trzymać ciętego materiału w ręce lub na nodze. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. Ważne jest, aby podparcie było właściwie żeby zminimalizować możliwość uszkodzenia ciała, zacięcie ostrz lub utratę kontroli. Nie obrabiać przedmiotów, które są za małe aby je można było unieruchomić. W innym wypadku odstęp między ręką obsługującą a obracającą się tarczą będzie za mały. W razie możliwości należy używać zacisków lub imadła by trzymać w miejscu przedmioty. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- d) Nie wkładać rąk pod obrabiany przedmiot. Osłona nie chroni przed ostrzem poniżej przedmiotu. Trzymać ręce w oddali od obszaru cięcia i tarczy w czasie pracy urządzenia. Zetknięcie się z obracającą się tarczą tnącą może spowodować poważne zranienia.
- e) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękonośne. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- f) Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania



pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.

- g) **Elektronarzędzie należy używać jedynie do cięcia na sucho.** Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- h) **Do urządzenia należy podłączyć odpowiedni odkurzacz przemysłowy.** Uruchamiać pilarkę tylko wraz z odkurzaczem.
- i) **Średnica zewnętrzna i grubość używanego osprzętu muszą odpowiadać danym wymiarom elektronarzędzia.** Osprzęt o niewłaściwych wymiarach nie może być odpowiednio osłonięty i kontrolowany.
- j) **Znamionowa prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego powinna być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia.** Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.
- k) **Tarcze, podkładki, kołnierze i inny osprzęt muszą dokładnie pasować na wrzeciono elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie pasują dokładnie na wrzeciono elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- l) **Do wybranej tarczy tnącej należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących prawidłowej wielkości.** Odpowiednie kołnierze podpierają tarczę tnącą i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania.
- m) **W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem należy skontrolować narzędzia robocze pod kątem odprysków i pęknięć. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego, należy uruchomić elektronarzędzie i pozostawić włączone przez minutę na najwyższych obrotach, zwracając przy tym uwagę, by użytkownik i inne osoby postronne znajdowały się poza strefą obracającego się narzędzia roboczego. Uszkodzone narzędzia łamią się zwykle podczas trwania tego testu.
- n) **Elektronarzędzie należy używać tylko ze sprawną i odpowiednio konserwowaną osłoną ochronną, zamontowaną w poprawnej pozycji.** Nie wolno pracować pilarką bez założonej sprawnej osłony. Należy upewnić się, czy osłona ochronna funkcjonuje prawidłowo i czy może się swobodnie poruszać. W żadnym wypadku nie wolno blokować osłony w położeniu otwartym.
- o) **Tarcz tnących można używać tylko do prac dla nich przewidzianych.** Na przykład, nigdy nie należy używać bocznej powierzchni diamentowej tarczy tnącej do szlifowania. Diamentowe tarcze tnące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy i wpływ sił bocznych może spowodować złamanie ściernicy tego rodzaju.
- p) **Podczas pracy należy nosić odpowiednie osobiste**

#### **wyposażenie ochronne:**

- Nauszniki ochronne w celu obniżenia ryzyka utraty słuchu.
  - Okulary ochronne w celu obniżenia ryzyka uszkodzenia oczu.
  - Maski ochronne w celu obniżenia ryzyka wdychania szkodliwego pyłu.
  - Rękawice do pracy z tarczami tnącymi (w miarę możliwości tarcze należy przenosić w oprawkach) oraz materiałami szorstkimi.
- q) **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy i strefy zasięgu elektronarzędzia.** Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego.
  - r) **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia skierowanego tarczą w kierunku operatora i przenosić urządzenia znajdującego się w ruchu.**
  - s) **Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.
  - t) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem.** Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.
- UWAGA!** Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.
- u)  **Pilarka jest urządzeniem wyposażonym we wskaźnik laserowy, z laserem klasy 2 wg EN 60825.** Nie wolno wpatrywać się w wiązkę światła laserowego i kierować promienia lasera bezpośrednio w oczy ludziom oraz zwierzętom. Spojrzenie w promień emitowany przez laser klasy 2 nie jest szkodliwe, jeżeli nie trwa dłużej niż 0,25 s. Odruch zamykania powiek na ogół stanowi wystarczającą ochronę. Użycie przyrządów optycznych, na przykład okularów, lornetek nie powoduje zwiększenia ryzyka uszkodzenia oczu.
  - v) **W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazodka, należy odblokować wyłącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej.** W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
  - w) **Nie dotykaj tarczy tnącej po zakończeniu cięcia, zanim tarcza się nie ochłodzi.** Tarcza bardzo rozgrzewa się podczas cięcia.
  - x) **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika może wciągnąć kurz do obudowy, nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.

#### **ODRZUT I ZWIĄZANE Z NIM OSTRZEŻENIA:**

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zacięcie obracającego się narzędzia roboczego (tarczy tnącej). Zakleszczenie lub zacięcie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia, co z kolei prowadzi do utraty kontroli nad elektronarzędziem. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Na przykład gdy tarcza zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź tarczy może się zabloko-

wać i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Tarcza może odskoczyć w kierunku do lub od operatora w zależności od kierunku obrotu tarczy w miejscu zablokowania. Oprócz tego tarcze mogą się również złamać.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć podejmując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- a) **Należy mocno trzymać elektronarzędzie, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Zawsze należy używać uchwytu pomocniczego jeżeli wchodzi on w skład wyposażenia standardowego, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem obrotowym podczas rozruchu.** *Operator może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.*
- b) **Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** *Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.*
- c) **Nie zajmować pozycji ciała w obszarze, w którym elektronarzędzie może odskoczyć podczas odrzutu.** *Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w miejscu zablokowania.*
- d) **Należy szczególnie ostrożnie obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze podskakiwały podczas pracy, zostały odbite lub zostały zablokowane.** *Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.*
- e) **Nie wciskać tarczy tnącej lub nie stosować za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć.** *Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej obciążenie i jej podatność na skręcenie lub wyginanie podczas cięcia i tym samym zwiększa możliwość odrzutu, zniszczenia lub złamania się tarczy.*
- f) **W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwy w pracy, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się tarczy.**
- g) **Przed ponownym uruchamianiem przecinakarki należy włożyć ostrze równo do rzazu i sprawdzić, czy zęby nie zakleszczyły się w materiale.**
- h) **Nie uruchamiać elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale. Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym wypadku tarcza może się zacepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.**
- i) **Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu. Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym. Podpory powinny być ustawione z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.**
- j) **Należy zachować szczególną ostrożność przy wykonywaniu cięć w głębszych w istniejących ścianach lub operowaniu w niewidocznych obszarach.** *Wgłębiająca się w materiał tarcza tnąca może, natrafić na przewody gazowe, wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty które mogą spowodować odrzut.*

## **PRZEZNACZENIE I BUDOWA URZĄDZENIA:**

Pilarka dwutarczowa przeznaczona jest do prostego piłowania i przecinania drewna i materiałów drewnopodobnych, tworzyw sztucznych, aluminium, metali nieżelaznych oraz stali nierdzewnej z użyciem odpowiednich tarcz tnących.

Pilarka posiada dwie przeciwbieżne tarcze z zębami wykonanymi ze spieku węglików. System dwóch tarcz umożliwia cięcie materiału w dowolnym kierunku. Dzięki rotacji tarcz w przeciwnych do siebie kierunkach, piła równoważy siłę na materiale, który jest cięty. Zapewnia to stabilizację podczas pracy oraz brak efektu „odrztu” pilarki od ciętego materiału. Dzięki zintegrowanemu systemowi smarowania tarcz możliwa jest łatwa aplikacja środka smarującego (wkładów woskowych) za każdym razem, gdy wymaga tego praca.

**UWAGA! Nie stosować urządzenia do cięcia materiałów zawierających azbest.**

**Nie wolno przeprowadzać cięcia wzdłuż krzywej (np. po okręgu), gdyż może to grozić wypadkiem lub zniszczeniem tarcz tnących i elektronarzędzia.**

Elektronarzędzie wolno stosować wyłącznie z oryginalnym osprzętem firmy PROFIX.

Urządzenie posiada drugą klasę ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzane silnikiem jednofazowym.

**Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.**

Każde użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu. Poprawne użytkowanie urządzenia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądu.
- Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
- Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
- Skaleczenia na skutek nieostrożnego obchodzenia się z ostrymi przedmiotami i nie stosowania rękawic ochronnych.

### ■ **Kompletacja:**

- Pilarka dwutarczowa - 1 szt.
- Tarcza tnąca A HW Ø 125 mm x Ø23 mm z 30 zębami z węglików spiekanych - 1 szt.
- Tarcza tnąca B HW Ø 125 mm x Ø17 mm z 30 zębami z węglików



- spiekanych - 1 szt.
- Wkłady woskowe do smarowania tarcz - 10 szt.
- Stopa oporowa - 1 szt.
- Prowadnica do cięcia równoległego - 1 szt.
- Klucz imbusowy - 1 szt.
- Szczotki węglowe - 2 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

#### ■ Elementy urządzenia:

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-4 instrukcji obsługi:

- Rys. A**
1. Rękojeść główna
  2. Pokrętko regulacji prędkości
  3. Przycisk zwolnienia blokady włącznika
  4. Włącznik
  5. Rękojeść dodatkowa
  6. Przycisk blokady wrzeciona
  7. Pokrętko do wprowadzenia wkładów smarujących
  8. Włącznik / wyłącznik wskaźnika laserowego
  9. Wskaźnik laserowy
  10. Osłona ochronna
  11. Ruchoma osłona tarcz tnących
  12. Tarcze tnące z zębami z węglików spiekanych
  13. Śruba mocująca z gniazdem sześciokątnym
  14. Podkładka dociskowa
  15. Uchwyt odciągający osłonę ruchomą
  16. Króciec do podłączenia odkurzacza
  17. Korek króćca
  18. Klucz imbusowy
  19. Wkłady woskowe do smarowania tarcz
  20. Prowadnica do cięcia równoległego
  21. Śruba ustawienia przewodnicy cięcia równoległego
  22. Stopa oporowa
  23. Diamentowe tarcze tnące\* (dostępne w osobnej sprzedaży)

**Rys. G** 24. Śruba mocująca

**Rys. I** 25. Wkręt mocujący

**Rys. K** 26. Pokrywa komory baterii

**Rys. L** 27. Baterie

#### DANE TECHNICZNE:

Napięcie nominalne	220-240 V	
Częstotliwość nominalna	50 Hz	
Moc pobierana	860 W	
Prędkość obrotowa	3000-5500/min	
Średnica tarcz A,B	125 mm	
Średnica otworu tarcz A/B	23/17 mm	
Maksymalna grubość cięcia	25 mm	
Wskaźnik laserowy	klasa lasera	2
	długość fal lasera $\lambda$	650 nm
	moc wyjściowa lasera P	$\leq 1$ mW
	zasilanie lasera (typ baterii)	3 x 1,5V (AG13)
Klasa sprzętu	II	
Masa	3 kg	

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	95 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	106 dB(A)
Tolerancja pomiaru $K_{\text{temp}}, K_{\text{wet}}$	3 dB(A)
Wibracja wg EN 60745-1 cięcie w drewnie $a_{\text{hw}}$	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
Wibracja wg EN 60745-1 cięcie w metalu $a_{\text{hm}}$	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
Tolerancja pomiaru wibracji K	$1,5 \text{ m/s}^2$

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

#### PRYGOTOWANIE DO PRACY:

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy obudowa urządzenia oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się używać maszyny.



**OSTRZEŻENIE!** PRZED MONTAŻEM, REGULACJĄ LUB ZMIANĄ AKCESORIÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

#### ■ Tarcze tnące

Należy sprawdzić, czy zamontowane tarcze nie są uszkodzone, popękane, czy zęby tnące nie są wyłamane itp. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić tarcze na nowe.



**UWAGA!** Nie używać tarcz zdeformowanych lub popękanych.

**Nie używać tarcz wykonanych ze stali szybko tnącej.**

Stosować należy wyłącznik tarcz tnące, których parametry są zgodne z danymi znamionowymi podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Zawsze używać dwóch tarcz przystosowanych do pracy przeciwbieżnej. Nie używać pojedynczej tarczy!

Stosować tarcze przeznaczone do cięcia danego rodzaju materiału. Wraz z pilarką dostarczana jest tarcza umożliwiająca cięcie: drewna, materiałów drewnopochodnych, plastiku, aluminium, miedzi oraz stali i stali nierdzewnej.

#### ■ Montaż i wymiana tarcz tnących



**OSTRZEŻENIE!** Do wymiany narzędzi roboczych należy stosować rękawice ochronne. Dotknięcie narzędzi roboczych grozi skaleczeniem.

1. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (3), aby unieruchomić wrzeciono pilarki (patrz rys. B).

**UWAGA!** Nie wciskać przycisku blokady wrzeciona (3) podczas pracy pilarką – grozi to uszkodzeniem maszyny.

2. Za pomocą klucza imbusowego (18) wykręcić i odłożyć na bok śrubę mocującą z gniazdem sześciokątnym (13) razem z podkładką (14) (patrz rys. C). **UWAGA!** Śruba ma lewy gwint i odkręca się w kierunku

zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

3. Podnieść ruchomą osłonę tarcz tnących (11) za pomocą uchwyty odciągającego (15) (patrz rys.D).
4. Zdjąć z wrzeciona tarczę zewnętrzną B razem z tarczą wewnętrzną A (12) (patrz rys.E).
5. Założyć nowe tarcze tnące na wrzeciono w odwrotnej kolejności. Montując tarczę A należy zwrócić uwagę, żeby zaczepy wokół mocowania tarczy były dokładnie dopasowane i dobrze osadzone we wszystkich wpustach obwodu wrzeciona. Zamocować tarczę B tak, aby kierunek strzałki na tarczy był zgodny z kierunkiem strzałki na osłonie ochronnej oznaczonej literą B. Zęby obu tarcz powinny być skierowane przeciwko sobie.
6. Dokładnie dociągnąć śrubę mocującą (13) kluczem imbusowym (18).

**UWAGA!** Śruba ma lewy gwint i dokręca się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



**UWAGA! Obowiązkowo sprawdzić poprawność zamocowania narzędzia roboczego!** W tym celu należy zwolnić blokadę wrzeciona i wznówić dokręcanie śruby za pomocą klucza imbusowego. Poprawnie zamontowane tarcze będą się płynnie obracały w przeciwnych do siebie kierunkach. Niewłaściwie lub niedokładnie zamontowanie narzędzia roboczego może doprowadzić do uszkodzenia tarcz i maszyny oraz spowodować zagrożenie dla osoby obsługującej.

**Po sprawdzeniu poprawności mocowania tarcz tnących należy dodatkowo upewnić się, że ruchoma osłona ochronna pracuje swobodnie, bez blokowania się. Nie blokować ruchomej osłony w położeniu otwartym.**

#### ■ Montaż stopy oporowej i prowadnicy do cięcia równoległego

1. Odłączyć maszynę od zasilania i pozwolić, aby całkowicie ostygła.
2. Zamontować prowadnicę do cięcia równoległego (20) na stopie oporowej (22) za pomocą śruby (21) (patrz rys.F).
3. Za pomocą śrubokręta odkręcić śrubę obudowy przekładni (24), jak pokazano na rys.G.
4. Ustawić stopę oporową (22) na obudowie maszyny, jak pokazano na rys. H i dopasować otwory montażowe.
5. Wkręcić wkręt mocujący (25), nie dokręcając go do końca, i zamocować stopę oporową na obudowie za pomocą śruby mocującej (24) (patrz rys.H).
6. Dokręcić wkręt mocujący (25) (patrz rys.I).

#### ■ Podłączenie odciągu pyłów



**OSTRZEŻENIE!** Pyły powstające przy obróbce niektórych rodzajów drewna, metalu i farb zawierających ołów mogą być toksyczne i szkodliwe dla zdrowia. Jest to niebezpieczne, zarówno dla użytkownika, jak i dla innych osób znajdujących się w pobliżu miejsca pracy. Z tego względu należy stosować odciąg pyłów, a miejsce pracy powinno być dobrze wentylowane.

- Wszystkie osoby przebywające w miejscu pracy muszą używać maski przeciwpyłowej z filtrem.
- W miejscu pracy nie powinny przebywać dzieci ani kobiety w ciąży.
- Unikać jedzenia, picia i palenia w miejscu pracy.

Odkurzacz może być przyłączony do króćca (16) po wyjęciu korka ochronnego (17). **UWAGA!** Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

1. Odłączyć urządzenie od zasilania, wyjąć korek ochronny (17) i wsadzić wąż odkurzacza w króćce wylotowy (16) (patrz rys.J).
2. W celu zwiększenia wytrzymałości połączenia można owinąć złączę taśmą klejącą.
3. Uruchać pilarkę tylko wraz z odkurzaczem.



**UWAGA!** Zawsze zamykaj króćce wylotowy (16) korkiem ochronnym (17) podczas cięcia, jeśli nie podłączyłeś odkurzacza. Pozostawienie otwartego króćca może spowodować obrażenia ciała.

#### ■ Wskaźnik laserowy

Wskaźnik laserowy (9) pokazuje linię cięcia. Na powierzchni obrabianego przedmiotu należy zaznaczyć wymagany przebieg cięcia, a podczas cięcia prowadzić linię laserową wzdłuż linii zaznaczonej.

- W celu **włączenia** wskaźnika laserowego należy ustawić włącznik/wyłącznik (8) w pozycję «I».
- W celu **wyłączenia** wskaźnika laserowego należy ustawić włącznik/wyłącznik (8) w pozycję «O».

**UWAGA:** Po każdym procesie piłowania należy wskaźnik laserowy wyłączyć.

#### ■ Instalacja i wymiana baterii

Do zasilania lasera należy używać wyłącznie mini baterii alkalicznych AG13 1,5V.

W celu instalacji baterii, należy wykręcić wkręt mocujący (8) i zdjąć pokrywę komory baterii (26) (patrz rys. K). Włóż trzy baterie guzikowe AG13 (27) do komory, zwracając uwagę na zachowanie prawidłowej biegunowości (patrz rys. L). Następnie włóż i zamocować pokrywę za pomocą wkrętu (8).

Jeżeli urządzenie jest przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie. Mogą one przy dłuższej przerwie w użytkowaniu ulec korozji lub się rozładować.

Baterie powinny być wymienione, gdy światło lasera staje się niałe a promień lasera jest rozproszony.

#### ■ Smarowanie tarcz tnących

W przypadku normalnej pracy nie ma potrzeby dodatkowego smarowania tarcz tnących. W przypadku cięcia takich materiałów jak stal nierdzewna, aluminium lub miedź, zalecane jest stosowanie środka smarującego tarcze tnące.

Wraz z pilarką dostarczany jest środek smarujący w postaci wkładów woskowych. Wkład (19) należy umieścić w gnieździe podajnika środka smarującego (patrz rys. M), a następnie za pomocą pokrętła (7) dozwoląc środek smarujący w zależności od potrzeby (patrz rys. N).

**UWAGA!** Chronić środek smarujący przed dziećmi!

#### PRACA/ROZRUCH:

Podłączenie pilarki do sieci elektrycznej może nastąpić dopiero po wykonaniu poniższych czynności:

1. Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom elektronarzędzia podanym na tabliczce znamionowej.
2. Upewnić się, że włącznik urządzenia jest w pozycji wyłączenia.
3. W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom elektronarzędzia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.
4. Podczas cięcia już obrabianego drewna uważać na ciała obce, np.

gwoździe, wkręty itd.

### ■ Włączanie/wyłączanie

Przed włączeniem urządzenia zawsze należy sprawdzić czy włącznik (4) jest sprawny i wraca do pozycji „Wyl” po jego zwolnieniu.

1. Aby włączyć elektronarzędzie należy najpierw wcisnąć przycisk odblokowujący (3), a następnie wcisnąć włącznik (4) i przytrzymać go w tej pozycji.

2. Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik (4).

**UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa włącznik (4) nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej. Przez cały czas obróbki musi być wciśnięty przez operatora.

### ■ Regulacja prędkości obrotowej

Pokrętlą regulacji prędkości obrotowej (2) można nastawić wymaganą prędkość obrotową. Można to zrobić również podczas pracy.

Wymagana prędkość obrotowa zależna jest od obrabianego materiału i warunków pracy i można ją ustalić przeprowadzając próbę praktyczną. Poniżej podana zalecana prędkość cięcia do różnych materiałów i maksymalna grubość cięcia:

Materiał	Prędkość cięcia	Maks. grubość materiału
Plastik	stopień 1-4	25 mm
Stal	stopień 4-6	5 mm (rury 3 mm)
Drewno	stopień 5-6	25 mm
Aluminium	stopień 5-6	5 mm
Kamień, Płytki ceramiczne	stopień 6	20 mm

### ■ Podstawowe cięcia wzdłużne



**UWAGA!** Podczas pracy urządzenia należy stać z boku, nigdy w jednej linii z tarczą tnącą. Ważne jest, aby właściwie trzymać narzędzie i przyjąć taką pozycję, aby ciało użytkownika było w jak najmniejszym stopniu narażone na ewentualne zakleszczenie się i odskok tarczy.

- Wybierz tarcze tnące przeznaczone dla materiału, który masz zamiar ciąć.
- Przed zainstalowaniem na maszynie upewnij się, że tarcze tnące są ostre i nie posiadają jakichkolwiek uszkodzeń.



**UWAGA!** Wydajność i jakość cięcia zależą zasadniczo od stanu i kształtu zębów tarczy. Dlatego należy używać tylko ostrych tarcz tnących, które są dostosowane do obrabianego materiału.

- Umieść obrabiany przedmiot na stole warsztatowym, ławce lub na innej odpowiedniej powierzchni i zabezpiecz go zaciskami lub za pomocą imadła.
- Włącz wskaźnik laserowy.
- Przyjmij pewną i stabilną postawę. Mocno trzymaj elektronarzędzie za rękę główną i rękę dodatkową w wygodnej pozycji, aby zawsze pewnie kierować cięciem.
- Włącz urządzenie na kilka sekund i sprawdź słuchem równomierność pracy. W przypadku jakichkolwiek podejrzanych dźwięków, trzasków itp. natychmiast przerwij pracę i ponownie wykonaj czynności opisane w rozdziale „PRZYGOTOWANIE DO PRACY”.
- Przyłóż końcówkę ruchomej osłony tarcz tnących do powierzchni obrabianego przedmiotu w taki sposób, by tarcze tnące nie dotykały

tego przedmiotu (patrz rys. 0).

- Włącz urządzenie i poczekaj kilka sekund, aż tarcze osiągną maksymalną prędkość obrotową. Tarcze ustaw prostopadle do linii cięcia. Następnie powoli, ale z pewnym ciśnieniem wprowadź tarcze tnące w obrabiany materiał wzdłuż zaznaczonej linii, zagłębiając tarcze na pełną głębokość.
- Wykonaj cięcie przesuając narzędzie do przodu wzdłuż przedmiotu obrabianego. Dobieraj prędkość przesuwania tarczy tnącej w zależności od twardości i grubości ciętego materiału. Nie wywieraj nadmiernego nacisku na maszynę, pozwól jej swobodnie wykonywać pracę. Zbyt duży nacisk powoduje przyspieszone zużycie tarcz tnących i może doprowadzić do uszkodzenia maszyny. Zredukuj nacisk na tarcze, jeśli maszyna zaczęła pracować wolniej.
- Płaskie kształty przecinaj prowadząc tarcze prostopadle do przecinanej powierzchni.
- W przypadku przecinania narożników należy ciąć od zewnętrznej części do wewnątrz.
- Kształty takie jak blacha falista czy profile należy podeprzeć w trzech punktach, z czego jedna podpórka powinna podierać odcinany fragment.
- W przypadku cięcia okrągłych rur należy najpierw w jednym punkcie przeciąć ścianę rury na wylot, a następnie kontynuować cięcie dookoła rury.



**OSTRZEŻENIE!** Należy unikać zakleszczania się, skręcania bądź zaciskania się tarcz z przedmiotem obrabianym, czyli stosowania nadmiernego boczego nacisku na tarcze tnące.

Jeżeli tarcze zablokują się w obrabianym materiale należy natychmiast wyłączyć pilarkę i dopiero potem wycofać pilarkę.

- W czasie pracy stosować regularne przerwy. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.
- Po zakończeniu cięcia i zwolnieniu włącznika, należy upewnić się, że upłynął czas potrzebny do całkowitego zatrzymania tarcz poruszających się ruchem bezwładnym. NIE WOLNO ODKŁADAĆ URZĄDZENIA, DOPÓKI ZAMOCOWANY OSPRZĘT CAŁKOWICIE SIĘ NIE ZATRZYMA.

### ■ Korzystanie z prowadnicy do cięcia równoległego

Prowadnica (21) umożliwia cięcie równoległe do krawędzi ciętego materiału.

- Odłącz maszynę od zasilania.
- Zamontuj stopę oporową (22) zgodnie z rozdziałem „Montaż stopy oporowej i prowadnicy do cięcia równoległego”. Wsuń prowadnicę (20) w uchwyty z przodu stopy oporowej.
- Włącz wskaźnik laserowy i ustaw żądaną szerokość cięcia za pomocą podziałki na prowadnicy. Zablokuj prowadnicę śrubą (21).
- Ustaw przód stopy oporowej (22) na powierzchni przecinanego przedmiotu tak, by prowadnica do cięcia równoległego (21) dokładnie przylegała do krawędzi materiału obrabianego.
- Za pomocą uchwyty osłony ruchomej (15) nieco odchyl osłonę i przyłóż jej końcówkę do powierzchni obrabianego przedmiotu w taki sposób, by tarcze tnące nie dotykały tego przedmiotu (patrz rys. P).
- Włącz urządzenie i poczekaj kilka sekund, aż tarcze osiągną maksymalną prędkość obrotową.
- Wykonaj cięcie przesuując narzędzie do przodu wzdłuż przedmiotu obrabianego.

## ■ Cięcie wgłębne

Rozmiar i uniwersalność pilarki TRYTONTPD860K sprawia, że stanowi ona doskonałą opcję dla wykonywania wcięć lub cięć wewnątrz obrabianych przedmiotów, tj. podłogi, panele lub oblicówki, przy użyciu stopy oporowej (22).

Aby wykonać cięcie wgłębne należy:

1. Określić powierzchnie do cięcia liniowo.
2. Zabezpieczyć przedmiot obrabiany zaciskami lub za pomocą imadła.
3. Oprzeć przód stopy oporowej (22) o powierzchnie materiału obrabianego i ustawić tarczę tnącą za pomocą wskaźnika laserowego (9) w linii cięcia (patrz rys. Q).
4. Za pomocą uchwytu osłony ruchomej (15) odchylić kciukiem osłonę ruchomą jak pokazano na rys. Q.
5. Trzymając mocno narzędzie, włączyć maszynę i poczekać, aż tarcze zaczną pracować z pełną prędkością.
6. Powoli zagłębiać tarczę tnącą w obrabianym materiale dopóki stopa oporowa nie ułoży się płasko na przedmiocie obrabianym.
7. Po całkowitym zagłębieniu tarcz wykonać cięcie, przesuwając narzędzie do przodu lub do tyłu wzdłuż przedmiotu obrabianego.
8. Po wykonaniu cięcia, wyłączyć pilarkę i wyjąć tarczę z przedmiotu obrabianego.

## PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

Zasadniczo pilarka nie wymaga specjalnej obsługi i konserwacji. Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa maszyny i szczeliny wentylacyjne muszą być wolne od pyłu i zanieczyszczeń.

Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.



**OSTRZEŻENIE!** **ABY UNIKNĄĆ WYPADKÓW NALEŻY PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE ZE ŹRÓDŁA ZASILANIA.**

Pilarkę wycierać czystą wilgotną ściereczką, z niewielką ilością mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Po pracy w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa) otworów wentylacyjnych, zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk i usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

Widoczne zanieczyszczenia w otworze wyjściowym wiązki laserowej ostrożnie usunąć patyczkiem z wacikiem, wykorzystując płyny do czyszczenia szkła.

## ■ Przegląd tarcz

Dłuższą żywotności i wydajności maszyny można osiągnąć dbając o to, aby tarcze tnące zawsze były ostre i niezuzute.

Używanie zużytych tarcz znacznie obniża wydajność urządzenia i może być przyczyną uszkodzenia. Jeśli stwierdzi się oznaki zużycia należy niezwłocznie wymienić tarczę.

Do wymiany polecamy oryginalne akcesoria marki TRYTON:

**EATPD01 - ZESTAW (A-B) TARCZ TNĄCYCH HW.**

## DODATKOWY OSPRZĘT:

Do wykonania cięć kamienia lub płytek ceramicznych polecamy dokupienie specjalnego kompletu tarcz diamentowych **A-B (23)** (patrz rys. A), kod produktu **EATPD02**.

Dodatkowo polecamy dokupienie woskowych wkładów smarujących, kod produktu **EATPD01** - 10 szt.

W sprawie dostępności dodatkowego osprzętu należy zwrócić się do punktu sprzedaży elektronarzędzia lub zrobić zakup przez sklep internetowy – <http://www.narzedzianonstop.pl>

## PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



PROMIENIOWANIE LASEROWE  
NIE WPATRYWAĆ SIĘ W WIĄZKĘ  
URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 2  
λ: 650 nm P<S 1 mW  
EN 60825-1:2007



«Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



«Urządzenie II klasy ochronności z izolacją podwójną»

## OCHRONA ŚRODOWISKA:



**UWAGA:** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczynić się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

## TRANSPORT:

Elektronarzędzie transportować i składować w kufrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

**PROBLEMY PODCZAS CIĘCIA I ICH ROZWIĄZANIE:**

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nadmierne iskrzenie podczas cięcia	1. Uszkodzone zęby	1. Wymienić tarcze
	2. Prędkość posuwu jest zbyt wolna	2. Zwiększyć prędkości posuwu
	3. Tępe zęby	3. Zamontować zestaw nowych tarcz
Zwiększone zużycie tarcz	1. Prędkość posuwu jest zbyt szybka	1. Zmniejszyć prędkości posuwu
	2. Uszkodzone zęby	2. Wymienić tarcze
	3. Tępe zęby	3. Zamontować zestaw nowych tarcz
	4. Cięcie odbywa się nierównolegle lub jest nieprostopadłe do powierzchni roboczej	4. Trzymaj tarcze prostopadle do powierzchni roboczej
Tarcze łamią się	1. Uszkodzone zęby	1. Wymienić tarcze
	2. Prędkość posuwu jest zbyt szybka	2. Zmniejszyć prędkości posuwu
	3. Wybrana zbyt wysoka prędkość obrotów	3. Zmniejszyć prędkość obrotów
	4. Tępe zęby	4. Wymienić tarcze
	5. Tarcze zdeformowane	5. Wymienić tarcze

**TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:****Elektronarzędzie nie włącza się lub przerywa pracę:**

- Sprawdź czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz dopływ prądu do gniazda zasilającego;
- Po jakimś czasie użytkowania urządzenia mogą ulec zużyciu szczotki silnika elektrycznego. Wówczas może dojść do przerywania pracy maszyny. W takiej sytuacji należy dokonać wymiany pary szczotek.

**UWAGA!** Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.

- jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem i ma nieużyte szczotki węglowe, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

**PRODUCENT:**

PROFIX Sp. z o.o.,  
ul. Marywilska 34,  
03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

**UWAGA!** Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### **Техника безопасности на рабочем месте:**

- Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### **Электробезопасность:**

- Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов,

таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабель электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### **Индивидуальная безопасность:**

- Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- Необходимо применять средства личной защиты. Необходимо обязательно работать с защитными



**очками.** Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользящая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) Необходимо избегать случайного запуска в работу. Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с загрязненностью.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Эксплуатация и уход за электроинструментом:**

- а) Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

- г) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.
- д) Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (заземления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Соответствующее содержание и уход за острыми краями режущего инструмента снижает вероятность заземления и упрощает обслуживание.
- ж) Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы. Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.
- и) Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
- й) Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.
- к) Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.
- л) Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

**Ремонт:**

- а) Ремонт электроинструмента необходимо поручать исключительно квалифицированному лицу, использующему только оригинальные запасные части. Это гарантирует безопасность дальнейшей эксплуатации электроинструмента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности

при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



### **ДУХДИСКОВАЯ ПИЛА**

#### **Дополнительные указания по технике безопасности работы спилами:**

- а) Применять только режущие диски, рекомендуемые в настоящей инструкции по обслуживанию. Не следует применять оборудование, которое не запроектировано, не предусмотрено и не рекомендуется производителем специально для этого электроинструмента. Факт, что деталь удастся установить на электроинструменте, не гарантирует безопасного использования и обслуживания.
- б) Проверить, не имеет ли обрабатываемый объект посторонних предметов, таких как гвозди, винты, шурупы и т.п., что может повредить диск и вызвать аварию машины. Удалить посторонние предметы из обрабатываемого материала.
- в) Никогда не держать резаный материал в руке или на ноге. Обеспечить обрабатывание предмета на стабильной платформе. Важным является соответствующая подпора, чтобы минимизировать возможность повреждения тела, заедание острия или потерю контроля. Не обрабатывать предметы, которые слишком малы, чтобы их можно было бы обезвредить. В противном случае интервал между рукой обслуживающего лица и вращающимся диском будет слишком мал. При возможности следует применять зажимы или тиски, чтобы удерживать предметы на месте. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве является более безопасным, чем удерживание его в руке.
- г) Не вкладывать руки под обрабатываемый предмет. Кожа не предохраняет от острия низа предмета. Следует держать руки вдали от места резания и дисков во время работы устройством. Прикосновение к вращающемуся режущему диску может привести к серьезным порезам.
- д) При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, электроинструмент следует держать за изолированную поверхность рукоятки. В результате прикосновения к проводу сети питания (кабелю электропитания), находящемуся под напряжением, может произойти попадание напряжения на металлические части электроинструмента, а это несёт опасность поражения электрическим током.
- е) Следует применять соответствующие приборы для обнаружения скрытой электропроводки сети питания или попросить о помощи городские коммунальные службы. Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение газопроводной трубы может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу ведёт к материальным потерям или поражению электрическим током.
- ё) Электроинструмент следует применять для резки только в сухом виде. Проникновение воды в электро-

инструмент повышает риск поражения током.

- ж) К устройству следует подсоединить соответствующий промышленный пылесос. Вводить отрезной станок в действие только вместе с пылесосом.
- з) Внешний диаметр и толщина применяемого оборудования должны соответствовать данным размерам электроинструмента. Оборудование с неподходящими размерами не может быть соответствующим образом заслонено и контролировано.
- и) Номинальная частота вращения, соответствующая применяемому рабочему инструменту, должна быть не меньше максимальной частоты вращения электроинструмента. Допускаемая частота вращения применяемого рабочего инструмента не может быть меньше указанной на электроинструменте максимальной частоты вращения. Рабочий инструмент, вращающийся с частотой большей от допустимой частоты вращения, может разорваться.
- й) Диски, шайбы, фланцы и другое оснащение должны точно подходить для шпинделя электроинструмента. Рабочие инструменты, которые не подходят точно для шпинделя электроинструмента, функционируют неравномерно, очень крепко вибрируют и могут вызвать потерю контроля над электроинструментом.
- к) Для выбранного режущего диска следует всегда применять неповреждённые крепежные фланцы правильного размера. Соответствующие фланцы подпирают режущий диск и уменьшают тем самым опасность его повреждения.
- л) Ни в коем случае не следует применять поврежденные рабочие инструменты. Перед каждым использованием следует проконтролировать рабочие инструменты с точки зрения сколов и трещин. В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента, следует проверить, не подверглось ли он повреждению, или использовать другой, неповрежденный инструмент. После проверки и закрепления рабочего инструмента следует ввести электроинструмент в действие и оставить включенным на минуту при наивысших оборотах, при этом обращая внимание, чтобы пользователь и другие посторонние лица находились вне зоны функционирования рабочего инструмента. Поврежденные инструменты обычно ломаются во время проведения этой пробы.
- м) Электроинструмент следует применять только с исправным и прошедшим технический уход защитным кожухом, установленным в правильной позиции. Нельзя работать с отрезной машиной без заложенного исправного кожуха. Следует удостовериться, функционирует ли защитный кожух правильно и может ли свободно передвигаться. Ни в коем случае нельзя блокировать кожух в открытом положении.
- н) Режущие диски можно применять только для предусмотренных для них работ. Например, никогда не следует применять боковую поверхность алмазного режущего

диска для шлифования. Алмазные режущие диски предназначены для удаления материала кромкой диска, а влияние боковых сил может вызвать повреждение абразивного круга такого вида.

**о) Во время работы следует носить соответствующее персональное защитное снаряжение:**

- Защитные наушники с целью понижения риска потери слуха.
- Защитные очки с целью понижения риска повреждения глаз.
- Защитную маску (респиратор) с целью снижения опасности вдыхания вредной пыли,
- Перчатки для работы с режущими дисками (по мере возможности диски следует переносить в державках), а также с шероховатыми материалами.

**п) Следует следить, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от места работы и зоны воздействия электроинструмента. Каждый, кто находится вблизи работающего электроинструмента, должен использовать средства индивидуальной защиты.**

**р) Нельзя вводить в действие электроинструмент, направленный диском в сторону оператора и переносить устройством, которое находится в действии.**

**с) Необходимо, чтобы сетевой кабель электропитания находился вдали от вращающихся рабочих элементов. В случае потери контроля над электроинструментом, сетевой кабель может быть прорезан или втянут, а ладонь или вся рука может попасть в рабочую зону вращающегося рабочего инструмента.**

**т) Запрещено эксплуатировать электроинструменты с повреждённым кабелем электропитания. Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания в процессе работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.**

**ВНИМАНИЕ!** Если кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

**у) Пила является устройством, оснащенным лазерным указателем, с лазером класса 2 согласно стандарту EN 60825. Запрещено смотреть в луч лазера и направлять луч лазера непосредственно в глаза людей и животных.**

Кратковременное попадание луча лазера класса «2» в глаз является безвредным, если время воздействия не превышает 0,25 сек. Непроизвольное закрытие глазных век в общем случае является достаточной защитой. Использование оптических устройств, напр. очков, биноклей и т.п. не увеличивает опасность травмы глаз.

**ф) В случае перерыва в подаче питания, напр. при аварии сети электропитания или при извлечении штепсельной вилки из розетки, необходимо разблокировать выключатель/ выключатель и установить его в положение «выключено». Таким образом, можно избежать непреднамеренного включения электроинструмента.**

**х) Не прикасаться к режущему диску после окончания резания, прежде чем диск не охладится. Диск очень разогревается во время резания.**

**ц) Необходимо регулярно чистить вентиляционные щели электроинструмента. Вентилятор двигателя может привести к втягиванию пыли в корпус, чрезмерное накопление металлической пыли может привести к угрозе поражения электрическим током.**

**ОТБРОС И СВЯЗАННЫЕ С НИМ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

Отброс это внезапная реакция инструмента на блокировку или заедание (защемление) вращающегося инструмента (режущего диска). Защемление или заедание приводит к внезапной остановке вращающегося инструмента, что в свою очередь ведёт к потере контроля над электроинструментом. Неконтролируемый электроинструмент при этом делает рывок в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента. Например, когда диск заклинивается в обрабатываемом предмете, погруженная в материал кромка диска может заблокироваться и вызвать его выпадение или отдачу. Диск может отскочить по направлению к оператору или от него, в зависимости от направления вращения диска на месте блокировки. Кроме того, диски могут также сломаться.

Отброс является результатом ненадлежащего или неправильного применения электроинструмента. Этого можно избежать, применяя указанные ниже соответствующие средства предосторожности.

**а) Необходимо прочно держать электроинструмент, а тело и руки должны находиться в положении, позволяющем смягчить отброс. Обязательно применять вспомогательную рукоятку, если она имеется в составе стандартного оснащения, чтобы иметь максимальный контроль над силами отброса или момента вращения во время запуска в работу. Оператор может справиться с рывками и явлением отброса при условии соблюдения соответствующих средств предосторожности.**

**б) Ни в коем случае не держать рук вблизи вращающихся рабочих инструментов. Рабочий инструмент в результате отброса может ранить руку.**

**в) Тело оператора не может находиться в области, в которой может произойти отскакивание электроинструмента во время отброса. При отбросе электроинструмент перемещается в направлении, противоположном до вращения диска в месте блокировки.**

**г) Необходимо особо осторожно обрабатывать углы, острые края и т.д. Необходимо предотвращать возможность подсакивания рабочего инструмента во время работы, его отскакивания или блокировки. Вращающийся рабочий инструмент более предрасположен к защемлению в случае обработки углов, острых краёв или при его отскакивании. Это может привести к потере контроля или отбросу.**

**д) Не давливать режущий круг или не применять слишком большую нагрузку. Не осуществлять чрезмерно глубокую резку. Перегрузка режущего диска увеличивает нагрузку на него и возрастает его склонность к скручиванию или выгибанию во время резки, тем самым увеличивает возможность отброса или повреждения, поломки диска.**

- е) В случае защемления режущего диска или перерыва в работе, необходимо выключить электроинструмент и подождать, пока диск полностью не остановится. Ни в коем случае не пытаться извлечь движущийся ещё диск из места резки, поскольку это может привести к отбросу. *Необходимо установить и устранить причину защемления (заедания) диска.*
- е) Перед повторным вводом в действие отрезной машины следует вложить диск ровно к пропилу и проверить, не заклинились ли зубья в материале.
- ж) Не запускать электроинструмент в работу, пока он находится в материале. Прежде, чем продолжать резку, следует дождаться, чтобы режущий диск набрал свою полную частоту вращения. *В противном случае, диск может зацепиться, выскочить из обрабатываемого предмета или привести к отбросу.*
- з) Плиты (листы) или большие предметы необходимо перед обработкой подпереть, чтобы свести к минимуму риск защемления диска и отброса. *Большие предметы могут прогибаться под действием собственного веса. Опоры должны быть установлены с обеих сторон, как вблизи линии резки, так и вблизи краёв.*
- и) Необходимо соблюдать особую предосторожность в случае выполнения глубинных резов (надрезов) в имеющихся (старых) стенах или при работе в невидимой (визуально неконтролируемой) области. *Углубляющийся в материал режущий диск может попасть на газопроводные, водопроводные трубы, электрическую проводку или другие предметы, могущие привести к отбросу.*

#### **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ ИНСТРУМЕНТА:**

Двухдисковая пила предназначена для прямой распиловки и разрезания древесины и древесных материалов, пластмассы, алюминия, цветных металлов, а также нержавеющей стали, при использовании соответствующих режущих дисков.

Пила имеет два противоходные диска с зубьями, изготовленными из твердых сплавов. Двухдисковая система предоставляет возможность резать материалы в произвольном направлении. Благодаря вращению дисков в противоположных направлениях один к другому, пила уравнивает центробежную силу на разрезаемом материале. Это обеспечивает стабилизацию во время работы, а также отсутствие эффекта отдачи пилы от обрабатываемого материала. Благодаря интегрированной системе смазки дисков, обеспечивается легкое нанесение смазочного средства (восковых вкладышей) каждый раз, когда этого требует выполнение работы.

**ВНИМАНИЕ!** Не применять устройства для резания материалов, которые содержат асбест.

Нельзя проводить резание по кривой (напр., по кругу), поскольку это может грозить несчастным случаем или разрушением режущих дисков и электроинструмента.

Электроинструмент можно применять исключительно с оригинальным оснащением фирмы PROFIX.

Устройство имеет 2-й класс защиты (двойная изоляция) и приводится в действие однофазным двигателем.

**Электроинструмент не предназначен для профессиональ-**

**ного, ремесленного или промышленного применения. Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.**

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации электроинструмента, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация электроинструмента относится также к техобслуживанию, хранению, транспортировке и ремонту.

Ремонт электроинструмента может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента могут иметь место следующие опасности:

- Негативное влияние на здоровье в результате вибрации плеч и рук, в случае, когда устройство употребляется длительное время или несоответственным способом и без техосмотров.
- Ухудшение слуха в результате неприменения необходимых средств защиты органов слуха.
- Повреждение легких в случае неприменения соответствующей пылезащитной маски.
- Порезы в результате неосторожного обращения с острыми предметами и неприменения защитных перчаток.

#### **КОМПЛЕКТАЦИЯ:**

- Двухдисковая пила - 1 шт.
- Режущий диск **A** HW Ø 125 мм x Ø 23 мм с 30 карбидными зубьями - 1 шт.
- Режущий диск **B** HW Ø 125 мм x Ø 17 мм с 30 карбидными зубьями - 1 шт.
- Восковые вкладыши для смазки дисков - 10 шт.
- Опорная стопа - 1 шт.
- Направляющая для параллельной резки - 1 шт.
- Имбусный ключ - 1 шт.
- Угольные щетки - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

#### **ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:**

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на стр. 2-4 данной инструкции по эксплуатации:

- Рис. А**
1. Главная рукоятка
  2. Поворотный регулятор скорости
  3. Кнопка освобождения блокировки включателя
  4. Включатель
  5. Дополнительная рукоятка
  6. Кнопка блокировки шпинделя
  7. Регулятор для ввода смазочных вкладышей

8. Включатель / выключатель лазерного указателя
9. Лазерный указатель
10. Защитный кожух
11. Подвижный кожух режущих дисков
12. Режущие диски с карбидными зубьями
13. Крепежный винт с шестиугольным гнездом
14. Прижимная шайба
15. Рукоятка, оттягивающая подвижный кожух
16. Патрубок для подсоединения пылесоса
17. Пробка патрубка
18. Имбусный ключ
19. Восковые вкладыши для смазки дисков
20. Направляющая для параллельной резки
21. Винт установки направляющей для параллельной резки
22. Опорная стопа
23. Алмазные режущие диски\* (доступны в отдельной продаже)

Рис. G 24. Крепёжный винт

Рис. I 25. Крепёжный шуруп

Рис. K 26. Крышка ячейки для батареек

Рис. L 27. Батареи

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания номинальное	220-240 В	
Частота питания номинальная	50 Гц	
Мощность номинальная	860 Вт	
Частота оборотов	3000-5500/мин	
Диаметр дисков А/В	125 мм	
Диаметр отверстия дисков А/В	23/17 мм	
Максимальная глубина резки	25 мм	
Лазерный указатель	класс лазера	2
	длина волны лазерного излучения $\lambda$	650 нм
	мощность лазера Р	$\leq 1$ мВт
	Питание лазера (тип батареи)	3 x 1,5V (AG13)
Класс оборудования	II/□	
Вес	3 кг	
Уровень звукового давления (LpA)	95 дБ(A)	
Уровень звуковой мощности (LwA)	106 дБ(A)	
Погрешность измерения $K_{\text{дв}}$ , $K_{\text{вн}}$	3 дБ(A)	
Вибрация согласно EN 60745-1 резка дерева $a_{\text{вн}}$	$< 2,5 \text{ м/с}^2$	
Вибрация согласно EN 60745-1 резка металла $a_{\text{вн}}$	$< 2,5 \text{ м/с}^2$	
Погрешность измерения уровня вибрации К	$1,5 \text{ м/с}^2$	

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно:

правильный технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

Перед началом работы следует проверить, не повреждены ли корпус устройства и присоединительный провод со штепселем. В случае обнаружения повреждений запрещается применять машину.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ, РЕГУЛИРОВКОЙ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ СЛЕДУЕТ ОТСОЕДИНИТЬ ШТЕПСЕЛЬНУЮ ВИЛКУ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ. Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

#### ■ Режущие диски

Следует проверить, не повреждены ли установленные режущие диски, не имеют ли трещин, не сломаны ли режущие зубья и т.п. В случае обнаружения повреждений следует заменить диски новыми.



**ВНИМАНИЕ!** Не применять деформированные или потрескавшиеся диски.

Не применять диски, изготовленные из быстрорежущей стали.

Следует применять исключительно режущие диски, параметры которых соответствуют номинальным данным, представленным в настоящей инструкции по обслуживанию.

Всегда применять два диска, приспособленные к противоположному действию. Не пользоваться только одним диском!

Применять диски, предназначенные для резки данного вида материала. Вместе с пилой доставляются диски, предоставляющие возможность выполнять резку: древесины, древоподобных материалов, пластика, алюминия, меди, а также обычной и нержавеющей стали.

#### ■ Установка и замена режущих дисков



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для замены рабочих инструментов следует применять защитные перчатки. Прикосновение к рабочим инструментам может привести к порезам.

1. Чтобы остановить шпиндель пилы, следует нажать кнопку блокировки шпинделя (3) (см. рис. В).

**ВНИМАНИЕ!** Не нажимать кнопку блокировки шпинделя (3) во время работы с пилой – это грозит повреждением машины.

2. При помощи имбусового ключа (18) выкрутить и отложить в сторону крепежный винт с шестиугольным гнездом (13) вместе с шайбой (14). **ВНИМАНИЕ!** Винт имеет левую резьбу и открывається в направлении по часовой стрелке.

3. Поднять подвижный кожух режущих дисков (11) при помощи оттягивающей рукоятки (15) (см. рис. D).

4. Снять со шпинделя наружный диск В вместе с внутренним диском А (12) (см. рис. E).

5. Заложить новые режущие диски на шпиндель в обратной последовательности.

Монтируя диск А, следует обратить внимание, чтобы зацепы



вокруг крепления диска были точно подогнаны и хорошо установлены во всех входах контура шпинделя.

Закрепить диск **В** таким образом, чтобы направление стрелки на диске соответствовало направлению стрелки на защитном кожухе, отмеченном буквой **В**. Зубья обоих дисков должны быть направлены против себя.

- Тщательно дотянуть крепежный винт (13) имбусовым ключом (18). **ВНИМАНИЕ!** Винт имеет левую резьбу и закручивается в направлении против часовой стрелки.



**ВНИМАНИЕ! Обязательно проверить правильность закрепления рабочего инструмента!** С этой целью следует отпустить блокировку шпинделя и продолжить закручивание винта при помощи имбусового ключа. Правильно установленные диски будут плавно поворачиваться в противоположных направлениях один к другому. Неподходящая или неточная установка рабочего инструмента может привести к повреждению дисков и машины, а также вызвать угрозу для обслуживающего лица.

После проверки правильности крепления режущих дисков следует дополнительно удостовериться, что подвижный защитный кожух работает свободно, без блокировки. Не блокировать подвижного кожуха в открытом положении.

#### ■ Установка опорной пяты и направляющей для параллельной резки

- Отсоединить машину от электропитания и подождать, чтобы полностью остыла.
- Установить направляющую для параллельной резки (20) на опорной стопе (22) при помощи винта (21) (см. рис. F).
- При помощи отвертки открутить винт корпуса редуктора (24), как показано на рис. G.
- Установить опорную стопу (22) на корпусе машины, как показано на рис. H, и сопоставить монтажные отверстия.
- Закрутить крепёжный шуруп (25), не докручивая его до конца, и закрепить опорную стопу на корпусе при помощи крепёжного винта (24) (см. рис. H).
- Докрутить крепёжный шуруп (25) (см. рис. I).

#### ■ Подсоединение вытяжки пыли



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Пыль, возникающая при обработке некоторых видов древесины, металла и красок, содержащих свинец, может быть токсична и вредна для здоровья. Это является опасным, как для пользователя, так и для других лиц, которые находятся вблизи места работы. Поэтому следует, как правило, работать с присоединённым оснащением отсоса и применять вытяжку пыли, а место работы должно хорошо вентилироваться.**

- Все лица, находящиеся на месте работы, должны применять пылезащитную маску с фильтром.
- На месте работы не должны находиться дети, ни беременные женщины.
- Избегать еды, питья и курения на месте работы.

Пылесос может быть присоединён к патрубку (16) после вынимания защитной пробки (17). **ВНИМАНИЕ!** Пылесос должен быть приспособлен к виду обрабатываемого материала.

- Отсоединить устройство от электропитания, вынуть защитную

пробку (17) и вставить шланг пылесоса в выпускной патрубок (16) (см. рис. J).

- С целью увеличения устойчивости соединения, можно обмотать соединение клейкой лентой (скотчем).
- Вводить пилу в действие только вместе с пылесосом.



**ВНИМАНИЕ!** Если во время резки не был подсоединён пылесос, всегда закрывайте выпускной патрубок (16) защитной пробкой (17). Оставление открытого патрубка может вызвать повреждения тела.

#### ■ Лазерный указатель

Лазерный указатель (9) указывает линию резки. Необходимо обозначить на поверхности обрабатываемого предмета требуемый ход резки, а во время резки вести лазерную линию вдоль обозначенной линии.

- С целью включения лазерного указателя следует переместить включатель/выключатель (8) в позицию «1».
- С целью выключения лазерного указателя следует переместить включатель/выключатель (8) в позицию «0».

**ВНИМАНИЕ:** После завершения процесса резки лазерный указатель необходимо выключить.

#### ■ Установка и замена батареек

Для питания лазера следует применять исключительно щелочные мини-батарейки **AG13 1,5В**.

Для установки батареек следует выкрутить крепежный винт (8) и снять крышку ячейки для батареек (26) (см. рис. K). Вложить три кнопочные батарейки «AG13» (27) в ячейку, обращая внимание на сохранение правильной полярности (см. рис. L). Затем вложить и закрепить крышку при помощи винта (8).

Если устройство длительное время не используется необходимо извлечь из него батарейки. Они могут в результате длительного перерыва в работе подвергнуться коррозии или разрядиться.

Батарейки необходимо заменить, если свет лазера становится слабым, а лазерный луч рассеивается.

#### ■ Смазывание режущих дисков

В случае нормальной работы нет необходимости производить дополнительную смазку режущих дисков. В случае резки материалов из нержавеющей стали, алюминия или меди, рекомендуется применение смазочного средства для режущих дисков.

Вместе с пилой поставляется смазочное средство в виде восковых вкладышей. Вкладыш (19) следует разместить в гнезде подавателя смазочного средства (см. рис. M), а затем при помощи поворотного регулятора (7) дозировать смазочное средство в зависимости от потребности (см. рис. N).

**ВНИМАНИЕ!** Оберегать смазочное средство от детей!

#### РАБОТА/ЗАПУСК:

Подсоединение пилы к электрической сети может наступить после выполнения нижеприведённых действий:

1. Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам электроинструмента, указанным на щитке машины.
2. Убедиться, что включатель устройства находится в положении «выключено».



- При работе с удлинителем шнура электропитания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения проводов соответствуют параметрам электроинструмента. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители электропитания. Удлинитель должен быть полностью размотан.
- Во время резания уже ранее обрабатываемой древесины, внимательно следить за наличием посторонних предметов, напр., гвоздей, винтов и т.п.

#### ■ Включение / выключение

Перед включением устройства всегда следует проверить, исправен ли выключатель (4) и возвращается ли в позицию „Выкл.“ после его освобождения.

- Чтобы включить электроинструмент, следует сначала нажать деблокирующую кнопку (3), а затем нажать выключатель (4) и придержать его в этой позиции.
- Чтобы выключить электроинструмент, следует отпустить выключатель (4).

**ВНИМАНИЕ!** По соображениям безопасности выключатель (4) не может быть заблокирован для непрерывной работы. Всё время обработки выключатель должен быть нажат оператором.

#### ■ Регулировка скорости вращения

Поворотным регулятором скорости вращения (2) можно настроить требуемую скорость вращения. Это можно сделать также во время работы.

Требуемая скорость вращения зависит от обрабатываемого материала и условий работы, а также её можно установить, выполняя практическую пробу.

Ниже представлена рекомендуемая скорость резания для разных материалов и максимальная толщина резки:

Материал	Скорость резки	Макс. толщина материала
Пластик	степень 1-4	25 мм
Сталь	степень 4-6	5 мм (трубы 3 мм)
Древесина	степень 5-6	25 мм
Алюминий	степень 5-6	5 мм
Камни, керамические плитки	степень 6	20 мм

#### ■ Основная продольная резка

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы устройства следует стоять сбоку, никогда по одной линии с режущим диском. Важным является держать инструмент соответствующим образом и принять такую позицию, чтобы тело было в наименьшей степени подвергнуто возможному заклиниванию и отскоку диска.

- Выберите режущие диски, предназначенные для материала, запланированного для резки.
- Перед установлением на машине убедитесь, что режущие диски являются острыми и не имеют каких-либо повреждений.

**ВНИМАНИЕ!** Производительность и качество резки в основном зависят от состояния и формы зубьев диска. Поэтому следует применять только острые режущие диски, которые приспособлены для обрабатываемого материала.

- Расположите обрабатываемый предмет на верстаке, скамье или

на другой соответствующей поверхности и закрепите его зажимами или при помощи тисков.

- Включите лазерный указатель.
- Примите определенное и стабильное положение. Крепко держите электроинструмент за главную рукоятку и дополнительную рукоятку в удобной позиции, чтобы всегда уверенно управлять резкой.
- Включите устройство на несколько секунд и проверьте на слух равномерность работы. В случае каких-либо подозреваемых звуков, потрескиваний и т.п., следует немедленно прервать работу и вновь выполнить действие, описанное в разделе „ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ“.
- Приложите насадку подвижного кожуха режущих дисков к поверхности обрабатываемого предмета таким образом, чтобы режущие диски не прикасались к этому предмету (см. рис. 0).
- Включите устройство и подождите несколько секунд до момента, когда диски достигнут максимальной скорости вращения. Диски установить перпендикулярно к линии резки. Затем не спеша, но с определенным нажимом, вводите режущие диски в обрабатываемый материал по отмеченной линии, углубляя диски на полную глубину.
- Произведите резание, передвигая инструмент вперед по обрабатываемому предмету. Выберите скорость подачи пилы в зависимости от твердости и толщины разрезаемого материала. Не производите избыточный нажим на машину, позволяя ей свободно выполнять работу. Очень большой нажим вызывает ускоренный износ режущих дисков и может привести к повреждению машины. Уменьшите нажим на диски, если машина начала работать более медленно.

- Плоские формы перережьте, проводя диски перпендикулярно к разрезаемой поверхности.
- В случае прорезки углов следует резать от внешней части вовнутрь.
- Такие формы как гофрированная жесть или профили, следует подпереть в трех точках. Одна подпорка должна подпирать отрезаемый фрагмент.
- В случае резания круглых труб следует сначала в одной точке перерезать стенку трубы насквозь, а затем продолжать резку вокруг трубы.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Следует избегать защемления, скручивания или сжимания дисков с обрабатываемым предметом, т.е. применения избыточного бокового нажима на режущие диски.

Если диски застревают в обрабатываемом материале, следует немедленно выключить пилу и только после этого снять пилу.

- Во время работы следует пользоваться регулярными перерывами. Нельзя допустить до перегрузки инструмента, температура внешних поверхностей никогда не может превысить 60°С.
- После окончания резания и освобождения выключателя следует удостовериться, что прошло время, необходимое для полной остановки дисков, которые находятся в инерционном движении. НЕЛЬЗЯ ОТКЛАДЫВАТЬ УСТРОЙСТВА, ПОКА ЗАКРЕПЛЕННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПОЛНОСТЬЮ НЕ ОСТАНОВИТСЯ.

### ■ Использование направляющей для параллельной резки

Направляющая (21) делает возможным выполнять резку параллельно к кромке резаного материала.

1. Отсоедините машину от питания.
2. Установите опорную стопу (22) согласно разделу „Установка опорной пяты и направляющей для параллельной резки“. Вставьте направляющую (20) в рукоятку спереди опорной пяты.
3. Включите лазерный указатель и установите требуемую ширину резки при помощи шкалы на направляющей. Заблокируйте направляющую винтом (21).
4. Установите переднюю часть опорной стопы (22) на поверхность разрезаемого предмета таким образом, чтобы направляющая для параллельной резки (21) точно прилегла к кромке обрабатываемого материала.
5. При помощи рукоятки подвижного кожуха (15) немного отклоните кожух и приложите его окончание к поверхности обрабатываемого предмета таким образом, чтобы режущие диски, не прикасались к этому предмету (см. рис. P).
6. Включите устройство и подождите несколько секунд, пока диски достигнут максимальной скорости вращения.
7. Выполните резание, передвигая инструмент вперед по обрабатываемому предмету.

### ■ Углубленная резка

Размер и универсальность пилы TRYTON TPD860K обеспечивает, что она представляет собой идеальный вариант для выполнения врезов или вырезов внутри обрабатываемых предметов, т.е. полов, панелей или облицовки, с использованием опорной стопы (22).

Чтобы выполнить углубленную резку, следует:

1. Обозначить поверхность для линейной резки.
2. Закрепить обрабатываемый предмет зажимами или при помощи тисков.
3. Опереть переднюю часть опорной стопы (22) на поверхность обрабатываемого материала и установить режущие диски при помощи лазерного указателя (9) в линии резки.
4. При помощи рукоятки подвижного кожуха (15) отклонить большим пальцем подвижный кожух, как показано на рис. Q.
5. Крепко держа инструмент, включить машину и подождать, пока диски начнут работать с полной скоростью.
6. Неспешно углублять режущие диски в обрабатываемом материале, пока опорная стопа не уложится плоско на обрабатываемом предмете.
7. После полного углубления дисков выполнить резание, передвигая инструмент вперед или назад по обрабатываемому предмету.
8. После выполнения резания выключить пилу и вынуть диски из обрабатываемого предмета.

### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

В принципе пила не требует специального обслуживания и технического ухода. Для обеспечения безопасной и эффективной

работы, корпус машины и вентиляционные щели должны быть свободными от пыли и загрязнений.

Рекомендуется выполнять чистку устройства сразу же после каждого применения.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ, ПЕРЕД ЧИСТКОЙ СЛЕДУЕТ ВСЕГДА ОТСОЕДИНИТЬ УСТРОЙСТВО ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.

Пилу вытирать чистой влажной тряпочкой с небольшим количеством мыла. Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей; они могут повредить части устройства, изготовленные из пластмассы. Необходимо следить, чтобы вовнутрь машины не попала вода.

После работы в условиях сильной запыленности рекомендуется выполнить продувку сжатым воздухом (при давлении не более 0,3 МПа) вентиляционных отверстий. Это предотвратит преждевременный износ подшипников и устранил пыль, блокирующую приток охлаждающего воздуха в электродвигатель.

Видимые загрязнения в выходном отверстии лазерного луча следует осторожно устранить палочкой с ваткой, применяя жидкость для чистки стекла.

### ■ Осмотр дисков

Высокой износостойкости и производительности машины можно достичь, заботясь о том, чтобы режущие диски всегда, были острыми и неизношенными. Применение изношенных дисков значительно снижает производительность устройства и может стать причиной повреждения.

Если будут обнаружены признаки износа, следует безотлагательно заменить диск. Для замены рекомендуем оригинальные принадлежности марки TRYTON:

**EATPD01** – КОМПЛЕКТ марки TRYTON:

**EATPD01** – КОМПЛЕКТ (А-В) РЕЖУЩИХ ДИСКОВ HW.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ:

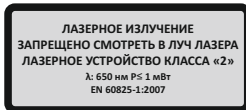
Для выполнения резки камней или керамических пластинок рекомендуем докупить специальный комплект алмазных дисков А-В (23), код изделия EATPD02.

Дополнительно рекомендуем докупить восковые смазочные вкладыши, код изделия EATPD01 – 10 шт.

По вопросам доступности дополнительного оснащения следует обратиться в пункт продажи электроинструмента или сделать покупку в интернет-магазине – <http://www.narzedzianonstop.pl>.

### ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках на электроинструменте.



«Перед подключением и началом работы – необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации!»



«Использовать средства защиты органов зрения»



«Использовать средства защиты органов слуха»



«Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»



«Устройство имеет второй класс электрической защиты с двойной изоляцией»

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



**ВНИМАНИЕ:** Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.

### ТРАНСПОРТИРОВКА:

Электроинструмент следует транспортировать и складировать в кейсе для транспортировки, защищающем от влаги,

проникновения пыли и мелких объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

### ТИПИЧНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

**Электроинструмент не включается или имеются перерывы в работе:**

- Проверить, правильно ли присоединён кабель электропитания, а также наличие напряжения в сетевой розетке;
- Через определённое время эксплуатации устройства могут подвергнуться износу щётки электромотора, что приведёт к прекращению работы машины. В такой ситуации следует заменить комплект щёток.

**ВНИМАНИЕ!** Замену угольных щёток может выполнить только электрик с соответствующим допуском.

- Если электроинструмент не работает в случае наличия напряжения питания и имеет неизношенные угольные щётки, необходимо отправить его по адресу, указанному в гарантийной карте, в ближайший сервисный пункт для ремонта.

### ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»;  
ул. Марывилска 34;  
03-228 Варшава, ПОЛЬША

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также указаниям по технике безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом с применением оригинальных запасных частей.

### ПРОБЛЕМЫ ВО ВРЕМЯ РЕЗАНИЯ И ИХ РЕШЕНИЕ:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Избыточное искрение во время резания	1. Поврежденные зубья	1. Заменить диски
	2. Очень медленная скорость подачи	2. Увеличить скорости подачи
	3. Тупые зубья	3. Установить комплект новых дисков
Увеличенный износ дисков	1. Очень быстрая скорость подачи	1. Уменьшить скорость подачи
	2. Поврежденные зубья	2. Заменить диски
	3. Тупые зубья	3. Установить комплект новых дисков
	4. Резка происходит не параллельно или не перпендикулярно к рабочей поверхности	4. Держите диски перпендикулярно к рабочей поверхности
Диски ломаются	1. Поврежденные зубья	1. Заменить диски
	2. Очень быстрая скорость подачи	2. Уменьшить скорость подачи
	3. Выбрана очень высокая скорость вращения	3. Уменьшить скорость вращения
	4. Тупые зубья	4. Заменить диски
	5. Деформированные диски	5. Заменить диски



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, и поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

**ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.**

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.  
**ATENȚIE!** Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.



Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.



**AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.**

**1. Siguranța în zona de lucru:**

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă înflăcăbilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică. Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.



**AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.**

**2. Siguranța electrică:**

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modifi cați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau incurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.



**AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.**

**3. Siguranța personală:**

- Această unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fi e supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați sub înflăcăbilă uență drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operației uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
- Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei. Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări personale.
- Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.



**AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.**

**4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**

- Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs. Unealta de lucru adecvată va

efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modifi cărui accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice.** Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta repararea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea unelei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect uleiul în mecanismul de transmisie.**

- i) **Pentru curățirea unelei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul unelei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a unelei.

#### 5. Reparaarea:

- a) **Reparația unelei de lucru trebuie făcută de către o persoană calificată și folosind piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura siguranța în folosirea unelei și nu va duce la pierderea garanției.



#### **ATENȚIE!**

În timpul utilizării unelei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



#### **FERĂSTRĂU CU DOUĂ DISCURI**

**Indicații adiționale legate de siguranța în utilizare pentru ferăstraie:**

- a) **Trebuie să utilizați doar discurile de tăiere menționate în aceste instrucțiuni de utilizare.** Nu folosiți echipamente care nu au fost proiectate, prevăzute și recomandate de producător special pentru această unealtă electrică. Faptul că echipamentul poate fi montat pe unealta electrică nu garantează siguranța în utilizare.
- b) **Verificați dacă obiectul prelucrat nu prezintă obiecte străine precum cuie, șuruburi etc., care pot defecta discul și pot duce la avarierea aparatului.** Eliminați obiectele străine din materialul de prelucrat.
- c) **Nu țineți niciodată obiectul tăiat în mâini sau pe picioare.** Protejați obiectul prelucrat pe o platformă stabilă. Este important ca sprijinul să fie corespunzător pentru a minimiza posibilitatea de vătămare corporală, blocare a tășului sau de pierdere a controlului. Nu prelucrați obiecte care sunt prea mici pentru a putea fi imobilizate. În caz distanța dintre mâna operatorului și discul în mișcare poate fi prea mică. În cazul în care există posibilitatea trebuie să folosiți cleme sau menghine pentru a fixa obiectele. Fixarea obiectului prelucrat în aparatul de fixare este mai sigură decât ținerea acestuia în mână.
- d) **Nu introduceți mâinile sub obiectul prelucrat.** Carcasa nu protejează împotriva tășului sub obiect. Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de disc, pe durata funcționării aparatului. Atingerea discului în mișcare poate provoca leziuni corporale grave.
- e) **În timpul lucrului, când este posibil, ca unealta să nimerescă cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, unealta electrică trebuie ținută de părțile izolate ale mânerelor.** Contactul cu cablul rețelei de alimentare aflate sub tensiune poate cauza transmiterea tensiunii pe părțile metalice ale uneltelor electrice, fapt ce poate cauza electrocutarea.
- f) **Utilizați instrumente adecvate de localizare a cablurilor ascunse de alimentare sau cereți ajutor de la instituțiile municipale.** Contactul cu cablurile aflate sub tensiune poate cauza apariția incendiului sau electrocutarea. Deteriorarea țevii de gaz poate cauza explozie. Perforarea conductei de apă și canalizare poate cauza pagube materiale sau electrocutare.
- g) **Unealta electrică trebuie utilizată doar pentru tăieri uscate.** Pătrunderea apei în unealta electrică sporește riscul de electrocutare.
- h) **Conectați la unealtă un aspirator industrial adecvat.** Porniți mașina de tăiat doar împreună cu aspiratorul.
- i) **Diametrul extern și grosimea echipamentului utilizat trebuie să corespundă dimensiunilor respective ale uneltelor electrice.** Echipamentul cu dimensiuni necorespunzătoare nu poate fi acoperit și controlat în mod corespunzător.
- j) **Viteza de rotație nominală a unei folosite trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă de rotație a uneltelor electrice.** Viteza de rotație acceptată a unelei nu poate fi mai mică decât cea indicată pe unealta electrică ca viteza maximă de rotație. Unealta, care se rotește mai repede decât viteza acceptată, se poate distruge.
- k) **Discurile, puițele, flanșele și alte echipamente trebuie să se potrivească exact cu arborii uneltelor electrice.** Unelele de

lucru care nu se potrivește exact pe arborele unei elctrice se rotește neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului asupra unelei electrice.

- l) Pentru discul selectat trebuie să folosiți mereu flanșe de fixare în stare bună și cu dimensiuni corespunzătoare. Flanșele adecvate susțin discul și reduc pericolul de rupere a acestuia.
- m) În niciun caz nu folosiți unele de lucru defecte. Înainte de fiecare utilizare trebuie să controlați unelele de lucru pentru a vedea dacă nu sunt ciobite și nu au fisuri. În cazul în care uneața cade, trebuie să verificați dacă nu s-a defectat, sau să folosiți o altă uneață care nu este defectă. După ce ați verificat și fixat uneața electrică porniți uneața și lăsați-o pornită un minut la turație maximă, având grijă ca utilizatorul și persoanele străine să nu se afle în zona de acționare a unelei de lucru. Unelele defecte se rup, de obicei, atunci când se efectuează acest test.
- n) Folosiți uneața electrică doar cu carcasa de protecție funcțională și întreținută corespunzător, montată în poziția corectă. Nu lucrați cu mașina de tăiat fără carcasa funcțională montată. Verificați dacă carcasa funcționează corect și se deplasează liber. Nu blocați carcasa la poziția deschisă.
- o) Discurile pot fi utilizate doar pentru lucrările pentru care au fost prevăzute. De exemplu, nu folosiți suprafața laterală diamantată a discului pentru șlefuit. Discurile diamantate pentru tăiat sunt destinate pentru îndepărtarea materialului cu marginea discului și impactul forțelor laterale poate duce la ruperea discului.
- p) În timpul lucrului trebuie să folosiți echipament adecvat de protecție personală.
- Protecție auditivă pentru diminuarea riscului de pierdere a auzului.
  - Ochelari de protecție pentru a diminua riscul de deteriorare a ochilor.
  - Măști de protecție pentru a diminua riscul de inhalare de praf.
  - Mănuși pentru operare discuri fierăstrău (în funcție de posibilități trebuie să transportați discurile în ambalaje) și materiale abrazive.
- q) Aveți grijă, ca persoanele din împrejur să se afle la o distanță sigură de locul de muncă și zona de acțiune a unelei electrice. Orice persoană care se află în apropierea unelei electrice, trebuie să poarte echipament de protecție.
- r) Nu porniți uneața electrică direcționată cu discul către operator și nu transportați uneața în mișcare.
- s) Cablul de alimentare trebuie ținut la distanță de unelele în rotire. În cazul pierderii controlului asupra unelei, cablul de alimentare poate fi tăiat sau înfășurat, iar palma sau toată mâna se poate afla în aria de acțiune a unelei în rotație.
- t) Este interzisă utilizarea unelei electrice cu cablul de alimentare deteriorat. Este interzisă atingerea cablului deteriorat; în cazul deteriorării cablului în timpul utilizării, scoateți ștecherul din priză. Cablurile deteriorate cresc riscul electrocutării.

**ATENȚIE!** În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorază, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.



- u) Ferăstrăul este un aparat dotat cu indicator cu laser, cu laser clasa 2 cf. EN 60825. Este interzis privitul înspre fasciculul de laser și dirijarea acestuia direct în ochii oamenilor sau a animalelor. Privitul în

fasciculul de laser clasa 2 emis nu este dăunător dacă durează mai puțin de 0,25 s. Reflexul de închidere a pleoapelor este îndeajuns de obicei pentru a asigura protecția necesară. Folosirea de echipament optic, de exemplu ochelari, binoclu nu duce la mărirea riscului de deteriorare a ochilor.

- v) În caz de opană de curent, de ex. după o avarie a rețelei de curent sau după ce scoateți ștecherul din priză, trebuie să setați butonul de pornire /oprire la poziția oprit. Astfel puteți preveni pornirea involuntară a unelei electrice.
- w) Nu atingeți discul pentru tăiat după ce ați terminat de tăiat înainte ca acesta să se răcească. Discul se încălzește foarte tare în timp ce tăiați.
- x) Trebuie să curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale unelei electrice. Ventilatorul motorului poate atrage praf în carcasă, iar adunarea de cantități mari de praf metallic poate duce la pericol de electrocutare.

#### **REculul și AVERTISMENTELE LEGATE DE ACESTA:**

Reculul este reacția bruscă a unelei electrice la blocarea unelei de lucru (discului pentru tăiat). Blocarea duce la oprirea unelei din rotație, fapt care duce la pierderea controlului asupra unelei electrice. Uneața electrică necontrolată va fi bruscată în direcția opusă rotației unelei.

De exemplu, atunci când discul se blochează în obiectul prelucrat, marginea discului introdusă în material se poate bloca, ceea ce poate duce la căderea sau reculul acesteia. Discul poate sări către sau dinspre operator, în funcție de direcția de rotire a discului în locul de blocare. Pe lângă acestea discul se poate rupe.

Reculul este rezultatul folosirii incorecte sau greșite a unelei electrice. Puteți evita, respectând următoarele instrucții de siguranță de mai jos.

- a) Țineți uneața electrică puternic, iar corpul și mâinile trebuie să se afle într-o poziție care atenuează reculul. Întotdeauna folosiți mânerul suplimentar dacă intră în setul de echipament standard, pentru a avea un control mai mare asupra forțelor reculului sau momentului de rotire în timpul reculului. Operatorul poate controla tragerile și fenomenul de respingere prin luarea de măsuri adecvate de precauție.
- b) Este interzisă ținerea mâinilor în apropierea uneltelor în mișcare. Unelele în urma reculului pot răni mâinile.
- c) Nu ocupați poziție în zona, în care uneața electrică poate sări în timpul reculului. În urma reculului, uneața electrică se deplasează în direcția opusă mișcării discului abraziv în locul blocării.
- d) Prelucrarea colțurilor, a marginilor ascuțite etc. trebuie să se execute cu deosebită atenție. Trebuie să se evite momentele în care unelele pot sări în timpul lucrului, pot fi lovite sau blocate. Unelele în mișcare sunt predispușe la bruij în timpul prelucrării colțurilor, marginilor ascuțite sau când sunt lovite. Poate fi cauza pierderii controlului asupra unelei electrice sau a reculului.
- e) Nu împingeți discul sau nu apăsați prea puternic. Nu executați tăieri adânci excesive. Supraîncălzirea discului abraziv mărește sarcina și predispoziția la răsucire sau indoire în timpul tăierii și crește astfel posibilitatea de recul sau distrugere, ruperea discului.
- f) În cazul blocării discului de tăiere sau a pauzei de muncă, uneața electrică trebuie oprită și așteptăm până când discul de tăiere se oprește în totalitate. Niciodată nu încercați să



**extrageți discul în mișcare din locul tăierii, deoarece poate duce la recul. Trebuie găsită și îndepărtată cauza blocării discului.**

- g) **Înainte de a porni din nou mașina de tăiat trebuie să introduceți tăișul în orificiul pentru tăiat și aveți grijă ca dinții să nu se blocheze în material.**
- h) **Nu porniți unalta electrică, până când nu se află în material. Înainte de continuarea tăierii, discul de tăiere trebuie să atingă viteza sa maximă de rotire. În caz contrar, discul se poate agăța, sări din materialul prelucrat sau produce recul.**
- i) **Plăcile sau elementele mari, înainte de prelucrare trebuie sprijinite, pentru a minimaliza riscul de blocare a discului și a reculului. Elementele mari se pot îndoi sub greutatea proprie. Sprijinul trebuie să se afle din ambele părți, atât în apropierea liniei tăierii cât și pe margini.**
- j) **Aveți o grijă mărită în timpul executării de tăieri adânci în pereții existenți sau operarea în zone cu vizibilitate redusă. Discul în timpul scufundării în material, poate atinge țevi de gaze sau apă, cabluri electrice sau alte elemente care pot provoca reculul.**

#### **DESTINAȚIA ȘI CONȘTRUCȚIA UNELTEI:**

Ferăstrăul cu două discuri este destinat pentru tăiat lemn și materiale lemnoase, mase plastice, aluminiu, metale neferoase și inox, folosind discuri adecvate pentru tăiat.

Ferăstrăul este dotat cu două discuri contrarotative cu dinți, fabricate din carburi sinterizate. Sistemul cu două discuri permite tăierea materialului în orice direcție. Datorită rotirii discurilor în direcții opuse, ferăstrăul echilibrează forța aplicată pe materialul de tăiat. Acest fapt sporește siguranța pe durata lucrului și duce la lipsa efectului de recul al ferăstrăului față de materialul tăiat. Datorită sistemului integrat de gresare a discurilor se poate aplica ușor agentul de gresare (cu ceară) de fiecare dată când acest lucru este necesar pentru tăiere.

**ATENȚIE! Nu utilizați unalta pentru a tăia materiale care conțin azbest.**

**Nu efectuați tăieri de-a lungul liniilor curbe (de ex. cerc) datorită pericolului de accidentare sau de defectare a discurilor pentru tăiat și a uneltelor electrice.**

Unalta electrică poate fi utilizată doar cu echipamente originale de la firma PROFIX.

Aparatul este în clasa II de protecție (izolație dublă) și funcționează cu un motor monofazat.

**Aparatul nu este destinat pentru utilizarea profesională, meșteșugărească sau industrială. Contractul de garanție își pierde vigoarea în cazul în care aparatul a fost utilizat în ateliere meșteșugărești, industriale sau alte întreprinderi similare.**

Fiecare utilizare a uneltei electrice neconformă cu destinarea acesteia, așa cum a fost indicată mai sus, este interzisă și atrage după sine pierderea garanției precum și privarea de răspundere a producătorului pentru pagubele apărute în urma acestor.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator il exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Unalta electrică poate fi reparată doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele alimentate la rețea trebuie să fie reparate doar de persoane calificate în acest sens.

În ciuda utilizării în conformitate cu destinarea, nu pot fi eliminați în

totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Are impact negativ asupra sănătății în urma vibrațiilor la nivelul brațelor și mâinilor, atunci când aparatul este utilizat o durată îndelungată sau în mod necorespunzător și fără a fi inspectată.
- Deteriorarea auzului în cazul în care nu se folosește protecția auditivă necesară.
- Afectarea plămânilor, în cazul în care nu se folosește o mască anti-praf adecvată.
- Rănire în urma manipulării neatențe a obiectelor ascuțite și fără a purta mănuși de protecție.

#### **■ Conținutul pachetului:**

- Ferăstrău cu două discuri - 1 buc.
- Disc pentru tăiat **A HW**  $\varnothing$  125 mm x  $\varnothing$  23 mm cu 30 dinți din carburi sinterizate - 1 buc.
- Disc pentru tăiat **B HW**  $\varnothing$  125 mm x  $\varnothing$  17 mm cu 30 dinți din carburi sinterizate - 1 buc.
- Ceară pentru gresarea discurilor - 10 buc.
- Talpă de rezistență - 1 buc.
- Ghidaj pentru tăiere paralelă - 1 buc.
- Cheie hexagonală - 1 buc.
- Perii de carbon - 2 buc.
- Instrucțiune de folosire - 1 buc.
- Fișa de garanție - 1 buc.

#### **■ Elementele uneltei:**

*Numerotarea pieselor aparatului se referă la reprezentarea grafică aflată pe paginile 2-4 din instrucțiunile de utilizare:*

**Des. A 1.** Mâner principal

2. Buton de ajustare a vitezei
3. Buton de eliberare a blocajului comutatorului
4. Comutator
5. Mâner adițional
6. Buton de blocare a arborelui
7. Buton pentru introducerea agentului de gresare
8. Buton pornire/oprire pentru indicatorul cu laser
9. Indicator cu laser
10. Carcasă de protecție
11. Carcasă mobilă pentru discurile pentru tăiere
12. Discuri pentru tăiat cu dinți din carburi sinterizate
13. Șurub de fixare cu soclu hexagonal
14. Puliță de strângere
15. Mâner pentru carcasa mobilă
16. Furtun pentru conectarea aspiratorului
17. Dop ștuț
18. Cheie hexagonală
19. Ceară pentru gresarea discurilor
20. Ghidaj pentru tăiere paralelă
21. Șurub de setare pentru ghidajul pentru tăiere paralelă
22. Talpă de rezistență
23. Discuri diamantate pentru tăiat\* (se vând separat)

**Des. G 24.** Șurub pentru fixare

**Des. I 25.** Șurub pentru fixare

**Des. K 26.** Capacul compartimentului pentru baterie

**Des. L 27.** Baterii

## DATTE TEHNICE:

Tensiune nominală	220-240 V	
Frecvență nominală	50 Hz	
Putere nominală	860 W	
Viteza de rotire	3000-5500/min	
Diametrul discurilor A,B	125 mm	
Diametrul orificiului discurilor A/B	23/17 mm	
Grosimea maximă de tăiere	25 mm	
Indicator cu laser	clasă laser	2
	lungime de undă $\lambda$	650 nm
	putere ieșire laser P	$\leq 1$ mW
	alimentare laser (tip baterii)	3 x 1,5V (AG13)
Clasa dispozitivului	II	
Greutatea	3 kg	
Nivelul presiunii acustice (LpA)	95 dB(A)	
Nivelul puterii acustice (LwA)	106 dB(A)	
Toleranță de măsurare $K_{vibr}$ , $K_{vibr}$	3 dB(A)	
Nivelul de vibrare conf. EN 60745-1 tăiere în lemn $a_{wv}$	$<2,5$ m/s <sup>2</sup>	
Nivelul de vibrare conf. EN 60745-1 tăiere în metal $a_{wm}$	$<2,5$ m/s <sup>2</sup>	
Toleranță de măsurare de vibrare K	1,5 m/s <sup>2</sup>	

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: Întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

### PREGĂTIRE PENTRU OPERARE:

Înainte de a începe lucrul trebuie să verificați dacă carcasa aparatului și cablul de alimentare cu stecher nu sunt defecte. În cazul în care se constată defecțiuni, se interzice utilizarea aparatului.



**AVERTISMENT!** ÎNAINTE DE MONTAJ, AJUSTARE, SAU DE A SCHIMBA ACCESORIILE TREBUIE SĂ DECUPLAȚI ȘTECHERUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE. Aceste măsuri de precauție reduc riscul pornirii accidentale a unei electrice.

#### ■ Discuri pentru tăiat

Trebuie să verificați dacă discurile montate nu sunt defecte, fisurate, dacă dinții discului nu sunt ruși. În cazul în care se constată astfel de defecțiuni, trebuie să schimbați discurile cu alte discuri noi.



**ATENȚIE!** Nu folosiți discuri deformate sau fisurate. Nu folosiți discuri fabricate din HSS.

**Trebuie să utilizați doar discuri ale căror parametri sunt conformi cu datele nominale menționate în aceste instrucțiuni de utilizare.**

**Folosiți mereu două discuri adaptate pentru utilizare contrarotativă. Nu folosiți doar un singur disc!**

Utilizați discuri destinate pentru tăierea tipului respectiv de material. Ferăstrăul este livrat cu disc pentru tăiat: lemn, materiale lemnoase, plastic, aluminiu, cupru precum și oțel și inox.

#### ■ Montajul și schimbarea discurilor pentru tăiere



**AVERTISMENT!** Pentru a schimba unelte de lucru trebuie să folosiți mănuși de protecție. Atingerea uneltelor de lucru poate provoca leziuni corporale.

1. Apăsăți butonul de blocare a arborelui (3), pentru a imobiliza arborele ferăstrăului (vezi des. B).

**ATENȚIE!** Nu apăsați butonul de blocare a arborelui (3) atunci când lucrați cu ferăstrăul - acest fapt poate duce la defectarea aparatului.

2. Folosiți cheia imbus (18) pentru a desfileta șurubul de fixare cu soclu hexagonal (13) și scoateți-l împreună cu șaiba (14) (vezi des. C).

**ATENȚIE!** Șurubul are filet pe stânga și se rotește în direcția mișcării acelor de ceasornic.

3. Ridicați carcasa mobilă pentru discurile pentru tăiere (11) cu mânerul de tragere (15) (vezi des. D).

4. Dați jos discul extern B de pe arbore împreună cu discul intern A (12) (vezi des. E).

5. Montați discurile noi pentru tăiat pe arbore în ordine inversă.

Atunci când montați discul A aveți grijă ca clemele din jurul racordului discului să se potrivească exact și să fie fixate bine în toate canelurile de pe perimetrul arborelui.

Fixați discul B astfel încât direcția săgeții de pe disc să fie conformă cu direcția săgeții de pe carcasa de protecție marcată cu litera B. Discurile trebuie montate astfel încât dinții fiecăruia să se afle în poziție opusă față de dinții celuilalt.

6. Înfiletați bine șurubul de fixare (13) cu cheia imbus (18). **ATENȚIE!** Șurubul are filet pe stânga și se rotește în direcția opusă mișcării acelor de ceasornic.



**ATENȚIE!** Verificați în mod obligatoriu dacă unelte de lucru au fost montate corect! Pentru a face acest lucru dați drumul la blocajul arborelui și înfiletați din nou șurubul cu cheia imbus. Discurile montate corect se vor roti în mod uniform în direcții opuse. Unelele de lucru montate incorect sau inexact pot duce la defectarea discului și a mașinii și pot fi periculoase pentru utilizator.

**După ce verificați dacă discurile pentru tăiere au fost montate corect trebuie să verificați dacă carcasa mobilă de protecție se deplasează liber, fără a se bloca. Nu blocați carcasa mobilă pe poziția deschis.**

#### ■ Montajul tălpii de rezistență și a ghidajului pentru tăiat paralel

1. Decuplați unealta de la sursa de curent și lăsați să se răcească.

2. Montați ghidajul pentru tăiat paralel (20) pe talpa de rezistență (22) cu șurubul (21) (vezi des. F).

3. Folosiți o șurubelniță pentru a desfileta șurubul carcasei transmisiei (24), așa cum este indicat în fig. G.

4. Așezați talpa de rezistență (22) pe carcasa aparatului, așa cum este indicat în fig. H și potriviți orificiile de montaj.

5. Înfiletați șurubul de fixare (25), nu-l înfiletați în întregime și fixați talpa de rezistență pe carcasa cu șurubul de fixare (24) (vezi des. H).

6. Înfiletați integral șurubul pentru fixare (25) (vezi des. I).

### ■ Conectarea aspiratorului de praf



**ATENȚIE!** *Praful generat la prelucrarea unor tipuri de lemn, metal și vopsele care conțin plumb poate fi nociv pentru sănătate. Acesta este periculos atât pentru sănătatea utilizatorului, cât și pentru persoanele situate în apropierea locului de muncă. Din acest motiv trebuie, de regulă, să lucrați cu echipamentul de aspirare din dotare și să folosiți un aspirator, iar locul de lucru trebuie să fie bine ventilat.*

- Toate persoanele situate la locul de lucru trebuie să poarte măști antipraf cu filtru.
- Se interzice copiilor și femeilor gravide accesul la locul de lucru.
- Evitați mâncatul, băutul și fumatul la locul de lucru.

Aspiratorul poate fi conectat la ștuț (16) după ce scoateți dopul de protecție (17). **ATENȚIE!** *Aspiratorul trebuie să fie adaptat pentru tipul de material prelucrat.*

1. Decuplați unealta de la sursa de curent, scoateți dopul de protecție (17) și introduceți furtunul aspiratorului în ștuțul de ieșire (16) (vezi des. J).
2. Pentru a mari rezistența legăturii puteți înfășura îmbinarea cu bandă adezivă.
3. Pentru a ferăstrăul doar împreună cu aspiratorul.



**ATENȚIE!** *Închideți mereu ștuțul de ieșire (16) cu dopul de protecție (17) atunci când tăiați, dacă nu ați conectat aspiratorul. Lăsând ștuțul de ieșire deschis, se pot produce accidente și leziuni corporale.*

### ■ Indicator cu laser

Indicatorul cu laser (9) indică linia de tăiere. Pe suprafața obiectului prelucrat trebuie să marcați direcția cerută de tăiere, iar în timpul tăierii să mișcați fasciculul de laser de-a lungul liniei marcate.

- Pentru a porni indicatorul cu laser mișcați butonul de pornire/oprire (8) la poziția «L».
- Pentru a opri indicatorul cu laser mișcați butonul de pornire/oprire (8) la poziția «O».

**ATENȚIE:** *După fiecare utilizare trebuie să opriți indicatorul cu laser.*

### ■ Instalarea și schimbarea bateriilor

Pentru a alimenta laserul folosiți doar baterii mini alcaline AG13 1,5V.

Pentru a instala bateria desfiletați șurubul de fixare (8) și scoateți capacul compartimentului pentru baterie (26) (vezi des. K). Introduceți trei baterii tip nasture AG13 (27) în compartiment, având grijă să respectați polaritatea corectă (vezi des. L). Apoi introduceți și fixați capacul cu șurubul (8).

În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, trebuie să scoateți bateriile din acesta. Acestea se pot coroda sau se pot descărca după o pauză îndelungată între utilizări.

Bateriile trebuie schimbate atunci când lumina laserului devine slabă, iar raza de laser este dispersată.

### ■ Gresarea discurilor pentru tăiere

În condiții normale de muncă nu este necesar să gresați în mod adițional discurile pentru tăiere. În cazul în care tăiați materiale precum inox, aluminiu sau cupru, se recomandă utilizarea agentului de gresare pentru discuri pentru tăiat.

Ferăstrăul este furnizat împreună cu agentul de gresare sub formă de ceară. Agentul de gresare (19) trebuie amplasat în distribuitorul pentru

agent de gresare (vezi fig. M), iar apoi folosiți butonul (7) pentru a doza agentul de gresare în funcție de necesitățile (vezi fig. N).

**ATENȚIE!** *A nu se lăsa agentul de gresare la îndemâna copiilor!*

### FUNCȚIONARE/DEMARARE:

Conectați ferăstrăul la rețeaua de curent doar după efectuarea următoarelor operații:

1. Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii care corespund parametrilor uneltei electrice indicați pe plăcuța nominală.
2. Verificați dacă întrerupătorul uneltei electrice este oprit.
3. În cazul în care folosiți un prelungitor trebuie să vă asigurați că parametrii prelungitorului, secțiunea cablurilor, corespund parametrilor uneltei electrice. Vă recomandăm să folosiți prelungitoare cu cablu cât mai scurt. Cablul prelungitorului trebuie să fie desfășurat în întregime.
4. Atunci când tăiați lemn care a fost prelucrat anterior, aveți grijă la prezența obiectelor străine, de ex. cuiu, șuruburi etc.

### ■ Pornire/oprire

Înainte de pornirea uneltei electrice, controlați dacă comutatorul (4) este funcțional și revine în poziția „Off” după eliberarea sa.

1. Pentru a porni unealta electrică trebuie să apăsați mai întâi butonul de deblocare (3), apoi apăsați comutatorul (4) și mențineți în această poziție.
2. Pentru a opri aparatul încetați să apăsați comutatorul (4).

**ATENȚIE:** *Din motive de siguranță comutatorul (4) nu poate fi blocat pentru lucru continuu. Pe toată durata lucrării trebuie să fie apăsat de utilizator.*

### ■ Ajustarea turației

Folosind butonul de reglare a turației (2) puteți fixa turația dorită. Puteți efectua acest lucru chiar și în timp ce efectuați lucrarea.

Turația necesară depinde de tipul de material de prelucrat și de condițiile de lucru, puteți să o alegeți doar prin încercări.

Mai jos sunt indicate turațiile pentru tăierea diferitor materiale și grosimea maximă de tăiere:

Material	Viteza de tăiere	Grosimea maximă a materialului
Plastic	nivel 1-4	25 mm
Oțel	nivel 4-6	5 mm (tevi 3 mm)
Lemn	nivel 5-6	25 mm
Aluminiu	nivel 5-6	5 mm
Piatră, Plăci ceramice	nivel 6	20 mm

### ■ Tăiere pe lungime



**ATENȚIE!** *Atunci când aparatul este în funcțiune trebuie să stați lateral, niciodată în aceeași linie cu discul pentru tăiat. Este important să țineți în mod corespunzător unealta și să luați o astfel de poziție, încât corpul utilizatorului să fie cât mai puțin expus la blocarea și saltul eventual a discului.*

1. Utilizați discuri destinate pentru tăierea tipului respectiv de material.
2. Înainte de a le instala pe mașină trebuie să vă asigurați că discurile sunt ascuțite și nu prezintă defecțiuni.



**ATENȚIE!** Rândamentul și calitatea de tăiere depind, de regulă, de starea și forma dinților discului. De aceea trebuie să utilizați doar discuri ascuțite destinate pentru tăierea tipului respectiv de material.

3. Așezați obiectul prelucrat pe masa de atelier, bancă sau pe altă suprafață adecvată și fixați-l cu cleme sau cu menghină.
4. Porniți indicatorul cu laser.
5. Luați o poziție fermă și stabilă. Țineți ferm unealta electrică de mânerul principal și mânerul adițional într-o poziție confortabilă, pentru a putea controla mereu tăierea.
6. Porniți aparatul timp de câteva secunde și ascultați dacă aparatul lucrează uniform. În cazul în care auziți sunete suspecte, pocnituri etc. încetați imediat lucrul și efectuați din nou activitățile descrise în capitolul "PREGĂTIRE PENTRU LUCRU".
7. Așezați capătul carcasi mobile pentru discurile pentru tăiat pe suprafața obiectului prelucrat astfel încât discurile să nu atingă obiectul respectiv (vezi des. O).
8. Porniți aparatul și așteptați câteva secunde până ce discurile ating turația maximă. Setează discurile perpendicular pe linia de tăiere. Apoi introduceți încet, dar cu o presiune constantă discurile pentru tăiat în materialul de prelucrat introducând discurile la adâncimea integrală.
9. Efectuați tăierea deplasând unealta în față, de-a lungul obiectului de prelucrat. Selectați viteza de deplasare a discului ferăstrăului în funcție de duritatea și grosimea materialului tăiat. Nu apăsați excesiv mașina, lăsați-o să funcționeze lejer. Presiunea prea mare duce la uzura accelerată a discurilor pentru tăiat și poate provoca defectarea aparatului. Reduceți presiunea exercitată asupra discurilor, în cazul în care aparatul a început să lucreze mai încet.
  - Tăiați formele plate deplasând discurile perpendicular pe suprafața tăiată.
  - În cazul în care tăiați colțuri trebuie să tăiați dinspre partea exterioră către interior.
  - Formele precum tabla ondulată sau profilele trebuie sprijinite în trei puncte, iar unul dintre suporturi trebuie să sprijine fragmentul tăiat.
  - În cazul în care tăiați țevi rotunde, trebuie să străpungeți mai întâi perețele țevii într-un punct, iar apoi să continuați să tăiați în jurul țevii.



**AVERTISMENT!** Trebuie să evitați blocarea, îndoirea sau strângerea discurilor în obiectul de prelucrat, respectiv aplicarea unei presiuni laterale excesive asupra discurilor pentru tăiat.

- În cazul în care discurile se blochează în materialul prelucrat trebuie să opriți imediat ferăstrăul și abia apoi să retrageți ferăstrăul.
10. În timpul lucrului trebuie să faceți în mod regulat pauze. Nu suprasolicitați aparatul, temperatura suprafețelor externe nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.
  11. După ce ați terminat de tăiat și ați dat drumul la comutator, trebuie să vă asigurați că s-a scurs timpul necesar pentru oprirea discurilor care se deplasează din inerție. **NU ATINGEȚI APARATUL PÂNĂ CE ECHIPAMENTUL MONTAT NU SE OPREȘTE.**

#### ■ Utilizarea ghidajului pentru tăierea paralelă

Ghidajul (21) permite tăierea paralelă cu marginea materialului de tăiat la o lățime.

1. Decuplați aparatul de la sursa de alimentare.

2. Montați talpa de rezistență (22) în conformitate cu capitolul „Montajul tălpii de rezistență și a ghidajului pentru tăiere paralelă”. Introduceți ghidajul (20) în suporturile din partea frontală a tălpii de rezistență.
3. Porniți indicatorul cu laser și setați lățimea dorită de tăiere cu scala de pe ghidaj. Blocați ghidajul cu șurubul (21).
4. Setează partea frontală a tălpii de rezistență (22) pe suprafața obiectului tăiat astfel încât ghidajul pentru tăiere paralelă (21) să fie așezat exact pe suprafața obiectului de prelucrat.
5. Folosiți mânerul carcasi mobile (15) pentru a ridica puțin carcasa și așezați capătul acesteia pe suprafața obiectului prelucrat astfel încât discurile să nu atingă obiectul respectiv (vezi des. P).
6. Porniți aparatul și așteptați câteva secunde până ce discurile ating turația maximă.
7. Efectuați tăierea deplasând unealta în față, de-a lungul obiectului de prelucrat.

#### ■ Tăiere în adâncime

Dimensiunea și universalitatea ferăstrăului TRYTON TPD860K face ca acesta să fie o opțiune ideală pentru efectuarea de caneluri sau pentru a tăia interiorul obiectelor prelucrate, respectiv podele, panouri sau placaje, folosind talpa de rezistență (22).

Pentru a tăia în adâncime trebuie:

1. Să marcați suprafața pentru tăiat.
2. Protejați obiectul prelucrat cu cleme sau cu o menghină.
3. Sprijiniți partea frontală a tălpii de rezistență (22) pe suprafața obiectului de prelucrat și ajustați discurile cu indicatorul laser (9) pe linia de tăiere (vezi des. Q).
4. Folosiți suportul carcasi mobile (15) pentru a deplasa cu degetul mare carcasa mobilă, cum este indicat în fig. Q.
5. Țineți ferm aparatul, porniți și așteptați până ce discurile ating turația integrală.
6. Introduceți încet discurile pentru tăiat în materialul de prelucrat până ce talpa de rezistență se așează plat pe suprafața de prelucrat.
7. După ce discurile ajung la adâncimea dorită deplasăți unul în față sau în spate de-a lungul obiectului de prelucrat.
8. După ce ați terminat de tăiat, opriți ferăstrăul și scoateți discurile din obiectul prelucrat.

#### DEPOZITAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

Unealta trebuie depozitat într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

Ferăstrăul nu necesită mentenanță și întreținere specială. Pentru a asigura o funcționare sigură și cu randament, carcasa unei și orificiile de ventilare trebuie să fie ferite de pulberi și murdărie.

Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.



**AVERTIZARE!** PENTRU A EVITA ACCIDENTELE TREBUIE SĂ DECUPLAȚI APARATUL DE LA SURSA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE CURĂȚARE.

Ștergeți ferăstrăul cu o lavetă curată și umezită cu o cantitate redusă de săpun. Nu utilizați NICIODATĂ substanțe diluante, acestea pot deteriora piesele aparatului care sunt efectuate din material plastic. Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu pătrundă apa.

După lucru se recomandă suflarea cu aer comprimat (cu presiune max. de 0,3 MPa) orificiile de ventilare, pentru a evita uzura sporită a lagărelor și a elimina praful care blochează fluxul aerului care răcește motorul.

Petele la vedere în orificiul de ieșire al fascicolului de laser precum și lentilele, trebuie să șterse cu ajutorul unui tampon de vată, folosind substanțe de curățare a sticlei.

#### ■ Inspectarea discurilor

Durata de viață și randamentul mașinii pot crește dacă aveți grijă ca discurile să fie mereu ascuțite și neuzate.

Utilizarea de discuri uzate reduce considerabil randamentul aparatului și poate duce la defectarea acestuia. În cazul în care constatați semne de uzură trebuie să schimbați imediat discul.

Vă recomandăm să schimbați freza doar cu accesorii originale sub marca **TRYTON:**

**EATPD01 - SET (A-B) DE DISCURI PENTRU TĂIAT HW.**

#### ECHIPAMENT ADIȚIONAL:

Pentru a tăia piatră sau plăci ceramice vă recomandăm să achiziționați setul adițional de discuri diamantate **A-B (23)** (vezi des.A), cod produs **EATPD02**.

Pe lângă acestea vă recomandăm să achiziționați agentul de gresare, cod produs **EATPD01 - 10 buc.**

Pentru a afla dacă echipamentele adiționale sunt disponibile, luați legătura cu punctul de vânzare al unei alte electrice sau achiziționați prin magazinul on-line – <http://www.narzedzianonstop.pl>

#### PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative:



– «**Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune!**»



– «**Folosiți întotdeauna ochelari de protecție!**»



– «**Folosiți mijloace de protecție auditivă!**»



– «**Folosiți întotdeauna măști de praf!**»



– «**Aparat în clasa II de protecție cu izolație dublă!**»

#### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



**ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșeuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatul electric și electronic influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recykling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparatură.

#### TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în valiza de transport care o protejează împotriva umezelii, prafului și a obiectelor mici, mai ales trebuie să asigure orificiile de ventilare. Elementele mici care infiltră carcasa pot duce la distrugerea motorului.

#### PROBLEME PE DURATA DE TĂIERE ȘI SOLUȚIONAREA ACESTORA:

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Scânteiere excesivă pe durata de tăiere	1. Dinți defectați	1. Schimbați discul
	2. Discul se deplasează prea lent	2. Măriți viteza de deplasare
	3. Dinți tociți	3. Montați un set de discuri noi
Uzura sporită a discurilor	1. Discul se deplasează prea repede	1. Reduceți viteza de deplasare
	2. Dinți defectați	2. Schimbați discul
	3. Dinți tociți	3. Montați un set de discuri noi
	4. Tăierea nu este paralelă sau perpendiculară pe suprafața de lucru.	4. Țineți discurile perpendicular pe suprafața de lucru
Discurile se rup	1. Dinți defectați	1. Schimbați discul
	2. Discul se deplasează prea repede	2. Reduceți viteza de deplasare
	3. Turația selectată este prea mare	3. Reduceți turația
	4. Dinți tociți	4. Schimbați discul
	5. Discuri deformate	5. Schimbați discul

### **DEFECȚIUNI TIPICE ȘI ÎNDEPĂRTAREA ACESTORA:**

#### **Unealta electrică nu pornește sau încetează lucrul:**

- Verificați cablul de alimentare pentru a observa dacă este cuplat corespunzător și verificați siguranțele;
- După o anumită perioadă de utilizare a aparatului, se pot deteriora periile motorului electric. Atunci pot apărea pauze în funcționarea aparatului. În această situație trebuie să schimbați periile.

#### **ATENȚIE!** Înlocuirea periiilor de carbon poate fi efectuată doar de un electric autorizat.

- în cazul în care unealta electrică nu funcționează în continuare, cu toate că este alimentată cu curent și periile de cărbune sunt în stare bună, trebuie să trimiteți aparatul la centrul de service la adresa indicată.

#### **PRODUCĂTOR:**

PROFIX Sp. z o.o.,  
str. Marywilka 34,  
03-228 Varșovia, POLONIA

Prezentul utilaj este făcut conform normelor naționale și europene, precum și indicilor de siguranță.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/înmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.





